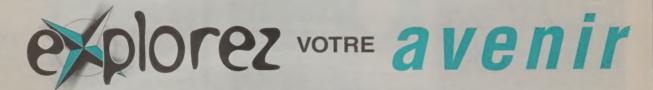
# Perspectives

Also available in English.



Guide de la planification de carrière en Ontario

( Ontario

www.edu.gov.on.ca/perspectives

Découvrez vos points forts Pour une meilleure connaissance de vous-même Vos motivations Les pas à faire pour votre réussite et vos résultats \* Compétences relatives à l'employabilité Mettez-vous en valeur Des conseils pour votre curriculum vitae Cet emploi est-il pour vous? · La planification financière, c'est rentable Suivez votre propre voie 15 ° À la découverte du monde du travail Transition de l'école au travail • Où travaillent les diplômées et diplômés? Apprentissage Sciences infirmières et enseignement · Éducation coopérative Career Cruising Informez-vous des ressources offertes · Sites web - Seulement un clic! Adressez-vous aux spécialistes Information sur le marché du travail

· Carrières et professions à forte demande

· Autres sources d'information

# êtes-VOUS prêt(e)?

a vie est un long voyage. Est-ce vous qui êtes au volant? Suivez-vous votre propre voie? Faites-vous de chaque tournant une nouvelle aventure?

En explorant de nouveaux horizons, vous en apprendrez davantage sur vous-même et sur le monde qui vous entoure.

Vous vous apprêtez à entreprendre votre cheminement de carrière? Alors assurez-vous d'être bien préparé(e). Il se peut qu'il y ait des virages sinueux, des courbes, des bosses ou encore des détours. Demeurez caline et profitez du voyage. Comment? Gardez à l'esprit les cinq messages qui suivent et appliquez-les à votre plan de carrière.

Le changement est constant – réjouissez-vous des occasions d'essayer quelque chose de nouveau.

Écoutez votre cœur pour trouver ce qui vous inspire, vous motive et contribue à votre bonheur.

Liez-vous à d'autres, demandez conseil à vos amis, à votre famille et à votre communauté.

Ne cessez jamais d'apprendre pour toujours vous surpasser et garder votre motivation.

Concentrez-vous sur votre voyage. Gardez votre destination finale à l'esprit, sans toutéfois laisser passer des occasions intéressantes qui pourraient se présenter



# Pour une meilleure connaissance de VOUS - MÊME

l est plus facile de faire un bon choix quand vous avez une bonne connaissance de vous-même. Les commentaires des autres peuvent vous aider à relever des traits psychologiques que vous ignorez peut-être. La clé du voyage est de déterminer ce que vous aimez, ce que vous n'aimez pas, vos forces et vos valeurs.

- Quels sont vos rêves, vos passions, vos croyances, vos valeurs et vos intérêts?
- Savez-vous ce que vous voulez accomplir?
- Quels sont vos talents, vos habiletés, vos aptitudes et vos réalisations?
- Savez-vous ce que vous avez à offrir au monde?

Si vous ne le savez pas, ce n'est pas grave. Nombre d'outils ont été conçus pour vous aider à le découvrir. Les personnes importantes à vos yeux sont peut-être en mesure de relever certaines de vos qualités qui vous échappent. Assurez-vous donc d'avoir recours à votre réseau d'amis, de parents, de collègues, de professeurs et de conseillers!

Lorsque vous aurez ces réponses en main, vous commencerez à voir sous un autre jour le monde qui vous entoure et les possibilités qu'il offre.

Source: page 28, The Career Planner, Alberta Human Resources and Employment



Ce huitième numéro de Perspectives Ontario est publié par Projet d'éducation secondaire, ministère de l'Éducation de l'Ontario. Il a été préparé à partir du numéro annuel de Perspectives canadiennes, produit par le Consortium canadien des carrières.

#### Perspectives Ontario Équipe de rédaction Ministère de l'Éducation

Tony DiLena Doley Henderson Chantal Locatelli Susan Pekilis

Grant Clarke

Ministère de la Formation, des Collèges et des Universités

Liz Mahon
Lorna Tomassoni
Ministère du
Développement
économique et du
Commerce

Toni Lauriston

Madge Linton

Educators Marilynn Burke

Équipe de production Conception :

Fizzz Design Inc.
Perspectives

### canadiennes Équipe de rédaction

Gaylene Alton, Conseil canadien des ressources humaines de l'industrie de l'environnement

Christine Bordeleau, Développement des ressources humaines Canada

Joseph Brennan, Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick

Tracey Dennehy, Conseil canadien des ressources humaines de l'industrie de l'environnement

Laurie Edwards, Ministère de l'Éducation et de la Culture de la Nouvelle-Écosse

Robert Goguen, Centre national vie-carrière Liz Hong-Farrell, Bénévoles Canada

Gisèle Jean-Baptiste, Conseil des ressources humaines du secteur culturel

Micheline Jolicoeur, Développement des ressources humaines Canada

Leslie Lounsbury, Ministère de l'Éducation et de la Formation professionnelle du Manistha

John McCormick, Partenaires en info-carrières Canada

Valerie McNabb, Association canadienne de documentation professionnelle

Danuszia Mordasiewicz, Développement des ressources humaines Canada

Madelen Ortega, BC Workinfo NET

du Canada

Roger Parent, Centre national vie-carrière Sylvan Williams, Conseil ethnoculturel

### Équipe de production

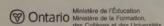
Belinda Brown,
Consorium canadien des carrières
Jean-Pierre Picard,
Consorium canadien des carrières
Rédaction et révision anglaise:
The Gordon Writing Group
Conception:
Accurate Design

Les articles qui paraissent dans Perspectives Ontario peuvent être reproduits à condition que la source soit mentionnée. Pour obtenir l'autorisation de reproduire les photos et illustrations, prière d'écrire à :

# Projet d'éducation secondaire

Ministère de l'Éducation 8<sup>e</sup> étage, édifice Mowat 900, rue Bay Toronto ON M7A 1L2 Téléc. : 416-325-2552

ISSN 1203-6587







en The Alliance of Sector Council L'Alliance des conseils sectorie



Canada

# QUI SUIS-JE?

La technologie transforme notre vie et aussi notre travail. Peut-être ne serez-vous pas surpris(e) de voir de quelle manière certaines tâches ont évolué grâce aux ordinateurs. Trouvez la profession qui va avec la description de travail pertinente.



Avant, je travaillais dans un studio ou sur le terrain. Maintenant je travaille avec la technologie numérique sur des ordinateurs haute vitesse. Je suis un(e) . . .



Avant, j'organisais manuellement les mots, les phrases et les images en vue de leur impression. Aujourd'hui je me sers de logiciels perfectionnés pour transmettre le message. Je suis un(e) . . .



Avant, je dessinais et coloriais des images à la main. Aujourd'hui je me sers de logiciels de conception informatisée pour rendre les images vivantes. Je suis un(e) . . .



Avant, pour faire mon travail il fallait que je fasse des « ouvertures ». Aujourd'hui je me sers du laser et de la technologie pour accélérer la guérison. Je suis un(e) . . .



Avant, l'écrivais les commandes sur un papier à l'aide d'un crayon. Aujourd'hui je me sers d'un programme informatique spécialisé pour faire apparaître les commandes sur mon écran. Je suis un(e)...

Ce ne sont pas nécessairement les emplois qui ont changé avec l'avènement des ordinateurs, mais bien les compétences requises pour faire le travail.

Réponses : 1. Photographe 2. Opérateur (trice) éditique 3.Animateur (trice) 4.Chirurgien (ne) 5.Serveur (euse) d'alliments et de boissons

# L'évaluation de

# 3600

Vous pouvez établir votre profil à partir non seulement de votre perception, mais aussi de celle que les autres ont de vous.

Dans la vie, vous êtes amené(e) à tenir plusieurs rôles – membre d'une famille, étudiant(e), membre d'une équipe, employé(e) et collègue. Il est fort probable que chaque personne avec qui vous êtes lié(e) vous voit différemment.

Vous pouvez utiliser des outils pour vous connaître, mais aussi des moyens tels que l'évaluation de 360 degrés afin de savoir ce que les personnes qui vous entourent (d'où le 360 degrés) pensent de vous.

Commencez par demander aux gens ce qu'ils perçoivent lorsqu'ils vous regardent. Pensez à des personnes qui vous servent de guide, comme vos patrons, vos parents et vos professeurs; à celles qui s'en remettent à vous, comme les enfants et les employés; et à celles qui sont dans la même situation que la vôtre, comme vos amis, vos collègues, vos sœurs et frères.

En recueillant différents points de vue, vous obtiendrez une nouvelle image de vous-même. Souvent, celle-ci révélera des éléments auxquels vous n'aviez pas songé, des qualités que vous pourriez vouloir changer ou des qualités que vous ignoriez avoir jusqu'ici.

Cette évaluation de 360 degrés est une aventure à la découverte de soi-même. Pour en profiter pleinement, il est préférable de procéder de façon systématique. Dans les pages qui suivent, figurent des outils pour entreprendre le travail — un itinéraire de voyage à la découverte de vous-même.

# Un voyage

- 1 Susan Aglukark (chanteuse)
- 2 Neve Campbell (Party of Five, Scream 1, 2 et 3)
- 3 Jim Carrey (The Mask, Ace Ventura, Man on the Moon)
- 4 Shania Twain (chanteuse)
- 5 Sylvie Fréchette (nageuse artistique)
- 6 William Shatner (Star Trek)
- 7 Tom Jackson (acteur et musicien)
- 8 Keanu Reeves
  (Bill and Ted's Excellent Adventure, The Matrix)
- 9 Myriam Bédard (biathlon)

Une carrière ce n'est pas quelque chose qu'on nous donne à la naissance et qu'on garde jusqu'à la fin de ses jours. Les expériences que l'on vit le long du voyage rendent celui-ci plus intéressant, mémorable et valorisant. Rares sont les succès qui se font du jour au lendemain. Vous serez surpris(e) d'apprendre que certaines vedettes d'aujourd'hui ont commencé leur carrière un peu n'importe où. Mettez en face du nom des Canadiens et Canadiennes célèbres ci-après les choses qu'ils ou elles ont faites avant d'être connus:

- A chanté et dansé dans un cabaret à Deerhurst en Ontario.
- B Travaillait au ministère des Affaires indiennes et du Nord comme linguiste.
- A commencé le tir à la carabine comme membre des cadets à 14 ans.
- D Vivait dans les rues de Winnipeg.
- Affûtait les patins à une patinoire et gérait une boutique de pâtes à Toronto.
- Étudiait la danse à l'École nationale de ballet du Canada.
- Étudiait le commerce à l'Université McGill.
- H Travaillait comme concierge.
- Animait une émission de télévision.



# Vos valeurs

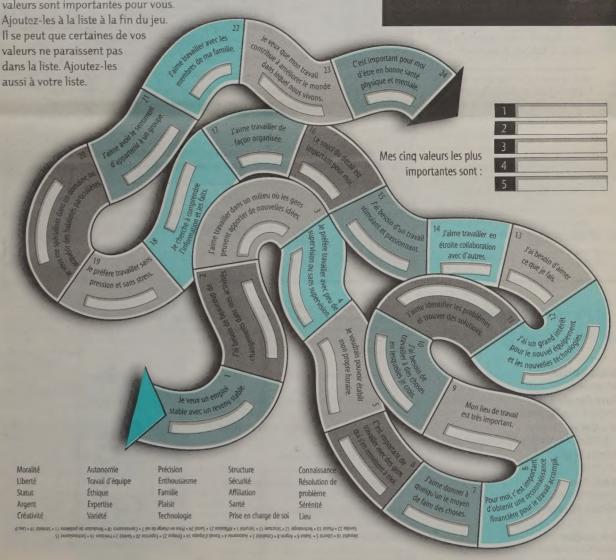
os valeurs façonnent nos modes de vie. Elles nous aident à choisir notre travail et nos amis, en plus de déterminer notre façon de relever les défis dans la vie. Bref, nos valeurs définissent qui nous sommes.

Suivez les indices sur la planchette

de jeu ci-dessous. Dans la liste qui se trouve au bas de la page, choisissez la valeur qui correspond à l'indice sur la planchette. Essayez de déterminer quelles valeurs sont importantes pour vous.

Demandez à un ami, à un professeur ou à un superviseur de répertorier vos valeurs afin d'établir une vision globale. Comparez-les avec vos cinq valeurs principales. Si elles sont pareilles, demandez à la personne ce qui l'a conduite à ce choix. Si elles diffèrent, demandez-lui quels facteurs ont influencé son choix. Inscrivez vos valeurs dans la section Vos résultats à la page 8.





# Vos motivations

svez-vous ce qui vous motive? Chacun a ses propres désirs qui conduisent à des réalisations. Quand nous sommes vraiment motivés, c'est surprenant tout ce que nous pouvons accomplir. Savoir ce qui vous allume vous aidera à réussir.

orsque vous songez aux genres de travail qui pourraient vous intér vous demander lesquels vous offriront les facteurs de motivation d
besoin pour atteindre vos buts.
Examinez la liste des facteurs de motivation suivante et cochez ceux qui vo
Réalisation (sentiment d'avoir accompli quelque chose)
Honnêteté (sentiment d'avoir agi en toute honnêteté)
Satisfaction morale (sentiment d'avoir respecté vos valeurs)
Avancement (atteindre vos objectifs)
Autonomie (travailler de façon indépendante)
Plaisir (profiter de la vie)
Défi (franchir des obstacles)
Intégrité (faire la « bonne » chose)
Pouvoir (avoir de l'influence sur les autres)
Changement (être à l'affût de nouvelles expériences)
Variété (accomplir plusieurs tâches différentes)
Engagement (engagement envers la communauté la famille et le trava
Contact avec le public (travailler avec le public)
Tranquillité (travailler dans un environnement calme)
Reconnaissance (être reconnu(e) pour ce que vous faites)
Collaboration (faire partie d'une équipe)
Connaissance (en apprendre et en savoir davantage)
Créativité (faire un travail artistique ou faire preuve d'innovation)
Leadership (être la personne qui donne la direction)
Respect de soi (vous sentir bien par rapport à vous-même)
Famille (valoricer la famille)

Loyauté (travailler au bénéfice de l'organisatio
ou de la compagnie)
Amitié (valoriser les amis)
Argent (posséder de l'argent)
Supervision (superviser des personnes)
Perfectionnement personnel (acquérir de
nouvelles habiletés)

Souplesse (pouvoir faire ce que vous voulez

#### Désirez-vous en ajouter?

esser, vous devez ont vous avez

us concernent.

Jetez un coup d'œil aux facteurs de motivation que vous avez choisis. Sélectionnez les huit plus importants et gardez-les à l'esprit lorsque vous explorez les différentes possibilités d'emploi. Rappelez-vous que la motivation ne représente qu'un des aspects à considérer. Les exercices de cette section vous aideront à déterminer vos traits psychologiques, vos habiletés, vos valeurs et vos forces.

quand vous le voulez)

N'oubliez pas de demander à un ami, à un professeur ou à un superviseur de faire l'évaluation de vos facteurs de motivation.
Ajoutez leurs résultats aux vôtres afin d'obtenir une vision globale de ce qui vous motive!

Une fois le processus terminé, assurez-vous d'inscrire les cinq facteurs de motivation les plus importants dans la section Vos résultats à la page 8.

# Composer avec le changement

Lors d'une partie de hockey de la saison 1998-1999, Alyn McAuley a été victime d'une commotion cérébrale grave qui aurait pu mettre un terme à sa carrière. Il n'a pourtant jamais douté qu'il serait de retour à son poste d'attaquant dans l'uniforme des Maple Leaf de Toronto. Il a tout simplement fait preuve d'autant de détermination à reprendre le chemin de la patinoire qu'il l'avait fait huit années plus tôt quand il a commencé sa carrière de hockey junior avec le Club des 67 d'Ottawa.



orsqu'on se fixe un objectif bien précis, comme je l'avais fait quand j'ai décidé de jouer dans la Ligue nationale de hockey », a déclaré Alyn, âgé de 23 ans, « il faut être prêt à sacrifier toutes sortes de choses dans sa vie.»

Bonheur (vous sentir bien)

Des sacrifices, il en a certes fait beaucoup, mais il n'a pas pour autant négligé ses études au cas où il en aurait besoin un jour... « Ma mère étant enseignante, cela m'a un peu facilité les choses », tient-il à préciser. « Mais il m'a fallu néanmoins trouver le temps de poursuivre mes études sans que cela affecte ma détermination à devenir joueur de hockey professionnel.»

Sa commotion cérébrale l'ayant forcé à manquer 60 parties de la saison 1999-2000, Alyn se rendit vite compte qu'il pouvait se servir des études qu'il avait faites pour entreprendre une autre carrière. « J'étais prêt à suivre des cours, à reprendre les choses là où je les avais laissées, au cas où je ne

pourrais plus rechausser les patins », ajoute-t-il, « mais surtout je voulais tout faire pour rejouer au hockey. »

Et pour cela, il lui a fallu faire autant d'efforts sans les patins qu'avec!
« Voyez-vous », dit-il, « pour réussir dans une discipline sportive quelconque, il faut être animé d'une détermination aussi grande loin du jeu que sur la glace elle-même! Les plus grands joueurs de la LNH travaillent sans cesse pour conserver une grande forme, mentale comme physique, pour être fin prêts au coup d'envoi. »

L'aspect mental du jeu est aussi difficile, si ce n'est même plus, que l'aspect physique. « C'est encore plus dur quand on ne fait pas partie du jeu de puissance et qu'on pense qu'on devrait être sur la glace, ou encore que l'équipier assis à côté de vous joue plus que vous. » Alyn pense que c'est une question de patience et de travail, et qu'il ne faut jamais perdre de vue que vous faites partie d'une équipe!

# 3 Vos forces

# Vos habiletés

ous en apprendrez davantage sur vos habiletés en ayant recours à la

rception d'autres personnes. Donnez-leur la liste qui suit pour les

quelles sont vos forces? Utilisez le tableau qui suit pour vous aider à les déterminer. Assurez-vous de comparer vos résultats avec les commentaires d'autres personnes. Inspirez-vous de l'exemple de Stéphanie pour obtenir une vue globale de vous-même.

Stéphanie a rempli un questionnaire afin de déterminer ses points forts. Son gérant ainsi que son amie Katia se sont également prêtés à l'exercice. Il n'y a rien d'étonnant à constater quelques différences d'opinion.

Fait intéressant, dans son autoévaluation, Stéphanie a obtenu des résultats inférieurs à ceux de Katia et de son gérant. Par exemple, la perception de Stéphanie quant à sa façon de composer avec les délais et les responsabilités pourrait bien ne refléter que sa peur de décevoir les gens qui comptent sur elle, puisque cet aspect du travail ne lui pose aucun problème. Si elle n'avait pas effectué une évaluation de 360 degrés, Stéphanie n'aurait peut-être jamais pris conscience de cet écart de perception. Les commentaires des autres peuvent maintenant l'aider à gagner confiance dans des domaines où elle se croyait faible, et à déterminer ceux où il y a matière à amélioration.

Éléments d'évaluation		Stéphanie	Kim	Gérant de Stéphanie	VOUS
Respecte les échéanciers		P	T	T	
2. S'entend avec les autres		T	T	T	
Fait preuve de souplesse qui surviennent des changement		Р	P	Т	
4. Communique clairement		P	Р	Р	
5. Est agréable et joviale		T	T	T	
6. Est enthousiaste en général		P	T	Р	-
7. Gère bien ses responsabilité	Р	T	T		
Fait preuve d'efficacité dans résolution de problèmes	la	T	P	T	
9. Est soignée et organisée		T	P	T	
10. Est très à l'écoute		T	T	T	
Total:	Parfois	5	4	2	
	Toujour	s 5	6	8	
	Jamais	0	0	0	

Inscrivez cinq de vos forces dans la section **Vos résultats** à la page 8. Ajoutez-y les forces qui ne paraissent pas dans l'exemple de Stéphanie.

.I=.lamais

P=Parfois

T=Toujours

ombre d'habiletés acquises et l'expérience tirée d'un emploi sont transférables à votre prochain emploi. Peu importe où vous allez ou ce que vous explorez, les habiletés que vous avez acquises demeurent toujours utiles.

En déterminant vos habiletés, vous serez plus en mesure de prendre en main votre carrière. Quand vous explorez le monde du travail, vous devez pouvoir répertorier les habiletés que vous possédez et celles qu'exige le type de travail que vous recherchez.

Il existe différents types d'habiletés. Certaines s'appliquent à un travail particulier; elles représentent les compétences requises, par exemple pour construire des meubles ou réparer des voitures. D'autres, des habiletés transférables, peuvent s'appliquer à plusieurs situations, par exemple la compétence linguistique, les habiletés liées au service à la clientèle ou à l'informatique. Quant aux habiletés essentielles, ce sont celles que vous devez posséder, à des niveaux variés, quel que soit votre emploi, par exemple l'habileté à lire. à calculer ou à résoudre des problèmes.

que vous avez omises.	
Liste des habiletés, remplie par	(nom)
ÉCHANTILLON D'ACTIVITÉ	Possède Exemple L'Habileté
Aptitude à communiquer, qui vous perme de lire, d'écrire, de parler, d'écouter et de comprendre. Par exemple, - écouter ou lire des instructions pour effectuer un travail scolaire ou une tâche, ou assembler les pièces d'un produit.	
Habileté en mathématiques, qui vous per d'établir des liens entre les nombres et d'autr données. Par exemple, - comparer le prix et la taille d'une bouteille o jus afin de déterminer la meilleure valeur.	res
Habileté en informatique, qui vous perme d'utiliser des ordinateurs et de l'équipement informatisé. Par exemple, - utiliser Internet pour trouver une destination de vacances ou une entreprise.	
Aptitude à l'apprentissage, qui vous perme d'apprendre tout au long de votre vie. Par exem - lire les journaux, écouter ou regarder les bulletins de nouvelles pour vous tenir au courant des événements.	
Aptitude à prendre des décisions et à résou des problèmes, qui vous permet d'avoir l'es critique et de faire des choix. Par exemple, - vous arrêter pour demander votre chemin lorsque vous êtes égaré(e).	
Créativité, qui vous permet de créer des choses ou de proposer de nouvelles idées ou façons de fonctionner. Par exemple, – penser à de nouvelles façons d'effectuer une tâche au travail ou à l'école.	
Aptitude à travailler en équipe, qui vous permet de participer pleinement à des activités de groupe. Par exemple, - faire partie d'une équipe sportive.	
Aptitude à l'organisation personnelle, qui vous permet de gérer votre vie, d'appren et de travailler. Par exemple, – reconnaître le stress et le gérer.	ndre

Source : Le Manuel du travail, Consortium canadien des carrières

# 5 Votre personnalité

# Sachez qui vous êtes



haque personne a différents traits de caractère qui exercent une influence sur son bien-être et son succès au travail. En vous servant de l'évaluation ci-dessous, examinez le plus "honnêtement possible vos pensées, vos sentiments et vos comportements. Marquez d'un x les traits de personnalité et les compétences non techniques qui s'appliquent à vous.

Pour obtenir un portrait global de vous-même, demandez à d'autres personnes de vous évaluer aussi. Comparez vos résultats aux leurs. Si vous êtes surpris(e) de leur évaluation, posez-leur des questions pour vous aider à comprendre leur perception.

	conservateur		responsable optimiste amical(e) calme disposé(e) à apprendre divivos d'asprit logique créatif(ive) dynamique audacieux(euse)		organisé(e) serviable prudent(e) consciencieux (euse) rationnei(le) loyal(e) surrieux(euse) ambitieux(euse) maître de soi extraverti(e)		honnête jovial(e) endurant(e) réeliste mature diplomate analytique sincère persévérant(e) drôle esprit clair		affirmatif(ive) sociable persuasif(ive) autonome		réservé(e) méticuleux(euse) tranquille équilibré(a) stable minutieux(euse) intelligent(e) sûr(e) de soi souple
--	--------------	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--

Par exemple, peut-être vous considérez-vous tranquille et timide, alors qu'un collègue vous trouve plutôt extraverti(e). En lui parlant, vous constatez que votre participation à l'équipe de balle molle a contribué à nourrir cette perception d'ouverture.

Ajoutez tout autre trait qui pourrait vous aider à saisir l'essence de votre personnalité.

Inscrivez cinq traits de personnalité dans la section Vos résultats à la page 8.

Source: http://www.adm.uwaterloo.ca/infocecs/CRC/ manual/personality.html

Pour sa part, Leslie Bendaly, consultante et auteure à succès qui écrit des livres sur le monde des affaires, estime que l'esprit gagnant, titre de son plus récent livre, garantit le succès dans ce siècle qu'elle surnomme « ère des possibilités ».

« Il y a de la place pour chacun de nous dans ce cercle de gagnants », affirme-t-elle. Toutefois, « il y a un critère d'admissibilité : vous devez croire que le succès ne dépend pas de ce qui vous arrive, mais de la façon dont vous réagissez à ce qui vous arrive. »

Alors que chacun a sa propre définition du succès, M<sup>res</sup> Bendaly propose six « règles du succès » pour le XXI<sup>e</sup> siècle :

Vivre passionnément en donnant un sens à sa vie : démontrer de l'enthousiasme au travail et avoir du plaisir à le faire.

Profiter de nouvelles expériences : Ne jamais cesser d'apprendre sur le monde ou sur soi, et ne pas perdre de vue ses valeurs.

Marcher avec le vent : apprendre à composer dans un monde en perpétuel changement.

Être branché(e) aux autres : établir de nombreux liens et en prendre soin.

Avoir recours à son intuition : être à l'écoute de son cœur en tenant compte de ses convictions profondes.

Se faire connaître : persuader les autres de sa propre valeur.

Source: Winner Instinct:
The Six New Laws of Success



# Les pas à faire pour votre réussite

Jusieurs facteurs déterminent le succès d'une personne, et il

Lisez chacun des énoncés ci-dessous représentant certaines caractéristiques communes aux gens qui réussissent. Où vous situez-vous? Pour chacun des énoncés, choisissez la réponse qui définit le mieux le nombre de fois que ces caractéristiques s'appliquent à votre situation. (H=habituellement P=parfois J=iamais)

1				
Tital .	Je fixe	mes pi	ropres o	objectifs.

- J'ai l'esprit ouvert et j'aime saisir les occasions d'apprendre quelque chose de nouveau.
- Je m'efforce d'établir des liens pour bénéficier des connaissances et de l'expérience d'autrui.
- 👢 Je transmets de l'énergie et de l'enthousiasme aux autres.
- Je suis engagé(e) dans un processus d'acquisition continue
- J'essaye d'établir une base de connaissances diverses qui m'aidera dans le monde du travail.
- ル J'informe les gens de ce que je fais de bien.
- Je n'abandonne pas facilement, peu importe les difficultés que je rencontre.
- Je passe le plus de temps possible avec les gens que
- Je cherche à rencontrer des personnes d'expérience desquelles je peux apprendre.

Inscrivez cinq des caractéristiques de réussite que vous possédez ou voulez améliorer dans la section Vos résultats sur cette page. Indice : pour chacun des énoncés où vous avez inscrit « habituellement » ou « parfois », écrivez un exemple personnel. Cette information sera utile quand vous évaluerez la meilleure façon de vous faire connaître.

N'oubliez pas de consulter d'autres personnes pour obtenir leurs perceptions. L'exercice Vos résultats sera d'autant plus complet!

#### Compétences et qualités personnelles recherchées chez les employés



Source : FCEI, résultats du sondage Les faits concrets, oct.-

Pour plus de renseignements, visitez http://www.cfib.ca

# Vos résultats

ous avez fait le tour de votre autoévaluation de 360 degrés. Inscrivez vos résultats dans les sections qui suivent.

Il est maintenant temps d'utiliser ces renseignements dans le cadre de votre exploration. N'oubliez pas de comparer vos réponses avec celles de membres de votre famille, d'amis, de collègues, de professeurs et de conseillers.

#### 1 Vos valeurs

### 3 Vos forces

1	
2	
13	

### 5 Votre personnalité

1	
2	
3	
4	

### 2 Vos motivations

1	
2	
3	
4	

4	
5	
J 1	

#### 4 Vos habiletés

1	
2	
3	
4	
5	The same of the sa

# 6 Les pas à faire pour

	AOI	re reussite
I	1	The state of the s
ľ	2	
I	3	
I	4	
ľ	5	

Maintenant que vous avez Vos résultats, vous pouvez voir où sont vos forces et ce que vous devez améliorer pour faire de Vos résultats les meilleurs qui soient. Il est important d'avoir une bonne compréhension de vous-même pour rechercher le travail que vous désirez. Gardez cette information à votre portée. Elle vous permettra d'élaborer votre propre trousse de marketing qui vous aidera à trouver l'emploi de vos rêves.



# COMPÉTENCES RELATIVES À L'EMPLOYABILITÉ 2000 +

Les compétences dont vous avez besoin pour entrer, demeurer et progresser dans le monde du travail que vous travailliez à votre propre compte ou en équipe.

Ces compétences peuvent également vous servir au-delà du milieu de travail, pour toute une gamme d'activités quotidiennes.

#### Compétences de base

Les compétences essentielles à votre développement

Vous serez davantage en mesure d'évoluer dans le monde du travail lorsque vous pourrez ;

## Compétences personnelles en gestion

Les compétences, attitudes et comportements qui favorisent le potentiel de croissance

Vous pourrez accroître vos chances de réussite lorsque vous pourrez :

## Compétences pour le travail d'équipe

Les compétences et les qualités nécessaires pour contribuer de façon productive

Vous serez plus apte à améliorer les résultats d'un travail, d'un projet ou de la performance d'une équipe lorsque vous pourrez :

#### Communiquer:

- Lire et comprendre l'information sous diverses formes (c.-à-d. textes, graphiques, tableaux, schémas)
- Écrire et parler afin de favoriser l'écoute et la compréhension d'autres personnes
- Écouter et poser des questions afin de comprendre le sens et la valeur du point de vue des autres personnes
- Partager l'information par l'utilisation de diverses technologies de l'information et de communications (verbalement, courrier électronique, ordinateurs)
- Utiliser les connaissances et compétences scientifiques, technologiques et mathématiques appropriées pour expliquer ou préciser des idées

#### Gérer l'information :

- Repérer, recueillir et organiser l'information en utilisant les systèmes de technologie et d'information appropriés
- Consulter, analyser et appliquer les connaissances et compétences de diverses disciplines (p. ex. : les arts, les langues, la science, la technologie, les mathématiques, les sciences sociales et humaines)

#### Utiliser les chiffres :

- Décider ce qui doit être mesuré ou calculé
- Observer et sauvegarder l'information en utilisant les méthodes, les outils et les technologies appropriées
- Faire des estimations et vérifier les calculs

### Réfléchir et résoudre des problèmes :

- Évaluer des situations et cerner les problèmes
- Rechercher divers points de vue et les évaluer objectivement
- Reconnaître les dimensions humaines, interpersonnelles, techniques, scientifiques et mathématiques d'un problème
- Déterminer la source d'un problème
- Être créatif et novateur dans la recherche de solutions
- Utiliser d'emblée la science, la technologie et les mathématiques pour réfléchir, acquérir et partager le savoir, résoudre des problèmes et prendre des décisions
- Évaluer des solutions pour faire des recommandations ou arriver à des décisions
- Adopter des solutions
- Confirmer l'efficacité d'une solution et l'améliorer

# Démontrer des attitudes et des comportements positifs :

- Bien vous sentir dans votre peau et être confiant
- Aborder les personnes, les problèmes et les situations de façon honnête et morale
- Reconnaître la valeur de votre travail ainsi que les efforts des autres
- Prioriser votre santé
- Manifester de l'intérêt, faire preuve d'initiative et fournir des efforts

#### Être responsable :

- Fixer des buts et des priorités tout en maintenant un équilibre entre le travail et la vie personnelle
- Planifier et gérer votre temps, votre argent et d'autres ressources afin d'atteindre vos buts
- Étra responsable de ves actions
- Être responsable de vos actions et celles de votre groupe
- Contribuer au bien-être de la communauté et de la société

#### Être souple :

- Travailler de façon autonome ou en équipe
- Effectuer des tâches ou des projets multiples
- Être novateur et ingénieux : rechercher et proposer plusieurs façons pour atteindre des objectifs et accomplir le travail
- Être ouvert et réagir de façon positive au changement
- Tirer profit de vos erreurs et accepter la rétroaction
- Composer avec l'incertitude

### Apprendre constamment :

- Étre disposé à apprendre et à croître
- Évaluer vos forces personnelles et déterminer les points à améliorer
- Fixer vos propres objectifs d'apprentissage
- Identifier et recourir aux sources et occasions d'apprentissage
- Fixer et atteindre vos objectifs

#### Travailler en sécurité :

 Connaître les pratiques et procédures de santé personnelle et collective et agir en conséquence

#### Travailler avec d'autres :

- Comprendre et composer avec la dynamique d'un groupe
- Veiller à ce que les buts et objectifs de l'équipe soient clairs
- Être souple : respecter, accueillir et
  appuyer les idées, les opinions et la contribution des autres membres du groupe
- Reconnaître et respecter la diversité des perspectives dans un groupe
- Recevoir et donner des commentaires de façon constructive et respectueuse
- Contribuer au succès de l'équipe en partageant l'information et son expertise
- Diriger, appuyer ou motiver l'équipe pour une performance maximale
- Comprendre le rôle du conflit dans un groupe pour parvenir à des solutions
- Gérer et résoudre les conflits

### Participer aux projets et aux tâches :

- Planifier, concevoir ou mettre en œuvre un projet ou une tâche, du début à la fin, en maintenant le cap sur des objectifs et des résultats
- Planifier, obtenir des commentaires, tester, réviser et mettre en œuvre
- Travailler selon les normes de qualité établies
- Choisir et utiliser les outils et la technologie qui conviennent à une tâche ou à un proiet
- Vous adapter aux exigences et à l'information changeantes
- Superviser des projets ou des tâches et identifier des moyens de les améliorer

Source : Conference Board du Canada

Source : Conference Board du Canada Pour plus de renseignements, visitez http://www.conferenceboard.ca/nbec



#### SECTION 2 Mettez-vous en valeur



Il y a certainement plusieurs employeurs qui vous conviennent et qui vous attendent... À vous de les trouver et de les persuader que vous êtes exactement la personne qu'il leur faut!

Comme tout bon spécialiste en marketing le confirmera, un cours intensif en marketing peut vous être utile, car il est très important de bien savoir comment mettre ses produits ou services sur le marché.

Préparez-vous donc comme il se doit. Il est temps de vous vendre! Voici ce dont vous aurez besoin :

Un curriculum vitae, une lettre de présentation et de bonnes techniques d'entrevue. Peut-être voudrez-vous aussi préparer un portfolio qui vous permettra de faire la démonstration de tout ce que vous avez réalisé et prouvera que vous possédez bien les compétences que vous avez indiquées dans votre curriculum vitae.

### La présentation

Nous possédons toutes et tous certaines compétences, mais pour la plupart d'entre nous il n'est pas toujours facile de bien faire passer le message. Il est très important que vous puissiez bien circonscrire puis décrire ou démontrer vos compétences à un employeur potentiel dans votre

curriculum vitae, votre lettre de présentation, votre portfolio et durant l'entrevue. Après tout, vous cherchez à vendre toutes vos compétences.

Avez-vous énuméré toutes vos compétences à la page 6? Une fois que vous aurez préparé une liste de vos compétences, essayez de trouver des exemples ou des situations où vous pourrez en faire la démonstration à un employeur. Par exemple, si vous êtes une rédactrice agréée, assurez-vous que votre lettre de présentation le prouve.

N'attendez pas que le poste que vous cherchez absolument soit affiché sur un site Web ou bien publié dans un journal. Si vous savez ce que vous voulez faire, contactez un employeur dans ce domaine et prouvez-lui que vos compétences peuvent aider son entreprise à atteindre ses objectifs.

Prenez les devants... les employeurs apprécieront certainement votre enthousiasme et votre motivation.

Ne manquez surtout pas de lire toute cette section qui regorge d'outils et de ressources vous permettant de bien vous vendre!



# Des erreurs à ne pas faire deux fois...

Des employeurs dans divers domaines nomment les dix erreurs les plus courantes qu'ils ont relevées lors d'entrevues ou dans des curriculum vitae :

### Les dix erreurs les plus fréquentes relevées dans les curriculum vitae

- N'a pas ciblé dans son C.V. le poste faisant l'objet de la demande, ou n'a pas commencé par les renseignements les plus importants.
- Information négative, par exemple raisons pour lesquelles le(la) candidat(e) a quitté son dernier emploi.
- 3. C.V. ennuyant et sans éclat!
- Présentation du C.V. sur papier bizarre, avec photos, dessins ou graphisme fantaisistes.
- 5. Trop de fautes dans le C.V.

- 6. Incohérences entre le C.V. et la lettre de présentation.
- 7. Renseignements inutiles (âge, sexe, situation matrimoniale, race, taille, poids, numéro d'assurance sociale, etc.).
- 8. Les antécédents professionnels ne sont pas par ordre chronologique.
- Syndrome du « plus il y en a, mieux c'est! ».
   Surabondance de documents justificatifs.
- Absence d'une lettre de présentation bien préparée et d'une enveloppe clairement adressée.

# Les dix erreurs les plus fréquentes lors des entrevues

- 1. Ne s'est pas renseigné(e) sur l'entreprise.
- Ne connaît pas les questions classiques posées lors d'une entrevue.
- 3. A oublié d'apporter quelque chose à l'entrevue.
- 4. Vêtements inappropriés.
- 5. Mauvaise présentation.
- 6. Odeurs ou parfums désagréables.
- Parle trop de domaines n'ayant rien à voir avec le poste.
- N'a pas démontré comment il ou elle peut répondre aux besoins de l'entreprise.
- Manque d'enthousiasme et de confiance.
- 10, Pas de suivi après l'entrevue.

Dans le cadre de votre recherche d'emploi, vous voyez une offre d'emploi qui vous intéresse. Que faire? Vous devez vous préparer à mettre vos atouts en valeur!

### LE CURRICULUM VITAE

Un bon curriculum vitae renferme tous cible a besom pour décider de vous convoquer en entrevue. Il y a plusieurs façons asceptables de présenter un curriculum vitae Il est important de choisir la présentation qui met en évidence les raisons pour lesquelles vous êtes la personne toute indiquée

# LA PLUPART DES CURRICULUM VITAE RENFERMENT LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS

- le nom, l'adresse, les numeros de téléphone et de
- les langues dans lesquelles elle peut parler, écrire et lire, et son niveau de connaissance de
- ses compétences et connaissances pertinentes des ordinateurs et expérience dans ce domaine,
- l'expérience de travail pertinente : description des responsabilités mais surtout des réalisa tions. L'experience de travail englobe du travail bénévole, des stages dans le cadre de pro grammes d'éducation coopérative ou d'autres
- les certificats d'études pertinents : diplômes reçus ou certificats de cours suivis, y compris des mentions ou des prix spéciaux;
- les intérêts personnels qui ont un certain lien avec le poste (p. ex., un poste d'en-traîneur d'un club de canotage ayant permis d'acquerir des aptitudes en leadership);

- والمراجا والمراجل الإشراع الإسلام المراجلة
- fournies sur demande



PRIORITÉ Commencez par ce qui est demandé dans la description du

TRAVAIL BÉNÉVOLE L'expérience acquise dans le

cadre d'un travail bénévole est tout aussi valable que celle d'un travall

# Michael Luoma

# O. rue Macy, app. 2, Parry Sound (Ombro). POM 332 ("1705) 222-2333 (Indiquer Fadresse électronique et le site Web, s'il y a liter) APTITUDES POUR LA COORDINATION ET LA SUPERVISION, ET SENS DE L'ORGANISATION COTRÉGAL PROME DE SANCTION (CONTRACTOR DE L'ORGANISATION)

- COMPÉTENCES LINGUISTIQUES : anglais et finlandais langues

# APÉTENCES EN INFORMATIQUE :

ÉTUDES PERTINENTES :

# Élda 1996 à 1986

RÉFÉRENCES

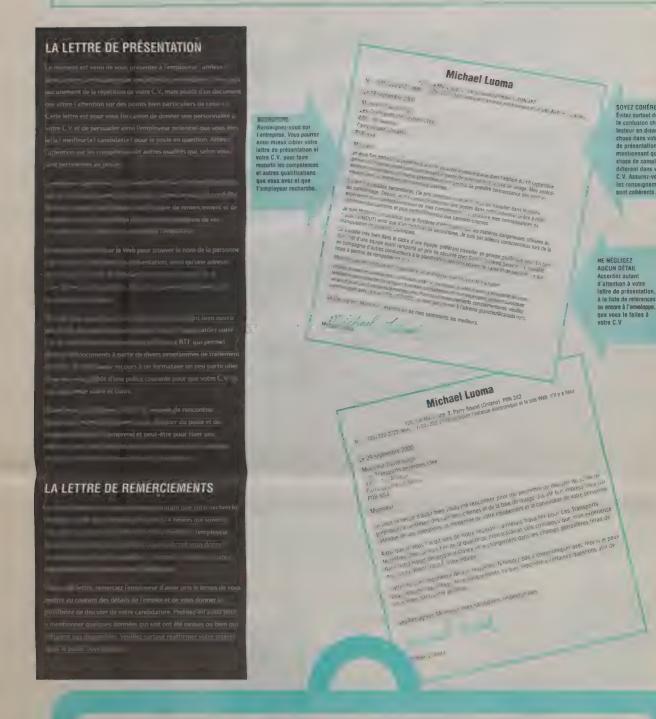
LECTURE D'ÉPREUVE Une fois que vous avez terminé votre C.V. reilsez-ie. Vous ne voyez peut-être pas ves propres erreurs, mais avaleurien d'autre

La préparation est essentielle au succes.

a transfer of the same

la production of the second Company of the Compan

1000



# Votre portfolio : une preuve irréfutable

es employeurs potentiels seront heureux d'en Un portfolio est tout simplement une sorte de recueil Levez tout doute qu'ils peuvent avoir à votre sujet en « vécu ». Imaginez un peu une énorme collection leur avançant la preuve de vos réalisations. Montrez-leur mettant en valeur tout ce que vous avez appris et comment vous avez poursuivi des études et acquis des accompli, et détaillant l'étendue de votre expérience connaissances et de nouvelles compétences. De quelle manière? Poursuivez votre lecture

Bien des gens sous-estiment énormément l'étendue de tout ce qu'ils savent et peuvent faire, a déclaré Douglas Myers, directeur général du Centre de reconnaissance des acquis de Halifax. En préparant convenablement un portfolio, les gens ont ainsi une idée plus précise de leurs points forts et sont mieux à même de s'attaquer à de nouveaux défis

tendre toutes sortes de merveilleuses choses de tout ce que vous avez fait dans votre vie Quel → à votre sujet, mais comment les en convaincre? formidable moven de faire la démonstration de son

> Les portfolios préparés en fonction des aptitudes peuvent comprendre des exemples de votre travail. comme une bobine de démonstration, des dessins, un échantillon de texte, un projet scolaire ou encore un produit que vous avez créé et dont vous êtes fier ou fière. Vous pouvez aussi y inclure des lettres de remerciements, des prix et autres certificats de bénévoles Un dossier de présentation n'est rien d'autre qu'un formidable outil de promotion de soi On peut s'en servir lors d'une entrevue pour insister

sur ses compétences et réalisations. Il est la preuve de ce que vous avez indiqué dans votre curriculum vitae

SOYEZ COHÉRENT(E)

SOYEZ COHÉRENTES
Vielze surfout de semer
la confusion chez le
lecteur en disant une
chose dans votre lettre
de présentation et en
mantionnant quelque
chose de complètement
différent dans votre
C.V. Assurez-vous que
les renseignements
sont cohérents.

Toujours selon Douglas, « Je me suis rendu compte qu'en cas de transition difficile, la première chose que perdent les gens c'est la confiance en eux et le sens de leur valeur personnelle. Il suffit de prendre un peu de temps pour réfléchir à tout ce que l'on a fait dans la vie (en préparant un portfolio), pour retrouver cette confiance. On passe alors à l'action, on ressent un sentiment de puissance et une certaine

Entamez dès aujourd'hui une chasse au trésor à l'issue de laquelle vous découvrirez tout ce que vous avez fait durant votre existence. Vous verrez qu'il y a beaucoup de choses! Faites en sorte que toutes ces choses travaillent pour vous!

# Cet emploi est-il pour vous?

Qui n'a pas entendu parler du trac que l'on ressent à la veille d'une entrevue, le tout mêlé de nervosité, d'angoisse et même de panique. Pour que les choses se passent bien, il faut respecter certaines règles : « Souriez et faites preuve de confiance en vous... ne vous écrasez pas dans la chaise... surtout ne commencez pas vos phrases par « c'est que », « heu » ou encore « ben ».

Le jour fatidique de l'entrevue est arrivé et vous avez plus ou moins le contrôle de la situation, n'est-ce pas?

Vous arrivez un petit quart d'heure à l'avance, et à peine quelques minutes avant le début de l'entrevue vous vous apercevez que vous avez oublié quelque chose. Vous n'avez pas passé suffisamment de temps a rétléchir aux questions que vous pourriez vouloir poser. Et si cet emploi n'était pas pour vous?

Le succès d'une entrevue réside dans un véritable échange entre les deux personnes en présence l'une de l'autre. Vous allez devoir faire preuve d'intuition pour savoir quand et comment poser vos questions. Bien souvent, les personnes qui vous interviewent vous inviteront à poser des questions avant la fin de l'entrevue.

VOICH QUELQUES EXEMPLES DE QUESTIONS QU'IL EST BON DE POSER.

À quoi ressemble une journée typique à ce travail?

Où se situe ce poste dans l'organigramme?

De quelle manière le rendement est-il évalué?

Combien de candidats sont interviewés?

Quelles nouvelles compétences vais-je acquérir à ce poste?

Quelle est la date prévue d'embauche à ce poste?

Attendez la fin de l'entrevue avant de vous renseigner sur le salaire. [L'idéal serait que l'intervieweur en parle en premier, ou bien cette question peut être laissée à un autre moment, un peu plus tard dans le processus de sélection.]

Ne vous sentez pas du tout obligé(e) de prendre position tout simplement parce que vous êtes interviewé(e) ou parce que l'on vous fait une offre. Examinez toutes vos options très attentivement et surtout ne craignez pas de dire non si l'offre ne correspond pas à vos intérêts. Vous avez besoin de plus d'aide pour préparer votre entrevue? Passez donc en revue les questions les plus fréquement posees lors d'entrevues pour lesquelles vous devrez être prêt(e) à avancer des réponses si vous tenez à cet emploi

# Faites vos plans...

Vous avez une super idée d'entreprise? Alors, concrétisez-la! La première chose que vous allez devoir faire est de rédiger un plan d'affaires qui a du sens. Grâce à ce plan, vous pourrez vous fixer des objectifs réalistes, avoir une bonne idee de la concurrence, et circonscrire les difficultés possibles et les surmonter.

Il existe plusieurs façons de rédiger un plan d'affaires. Voici quelques éléments qui doivent absolument faire partie d'un bon plan général :

qui vous êtes et où se trouve votre entreprise;

renseignements sur vos produits ou services;

comment vous allez produire et vendre vos produits.

qui seront vos clients et quel sera votre argument de vente particulier.

quelle est la concurrence et comment vous envisagez d'être compétitif ou competitive

comment vous allez financer votre entreprise;

comment vous vous y prendrez pour faire démarrer votre entreprise;

état du revenu et trésorerie : comment allez-vous faire de l'argent; et

un résumé énonçant les grands points de votre plan.

Prenez surtout le temps de blen réfléchir à votre idée d'entreprise. Peuf-être devrez-vous vous renseigner davantage sur vos clients potentiels ou bien obtenir encore plus de données sur les cuits. Mantres, otre plus à deutres passonnes en au gous aure, onté agre pour aptenir leur auss

Nombre de banques et de grands cabinets d'expert se comptate enfrent les conseis et des ressources sur le lancement de sa propre entreprise. Par exemple, la Banque de Nouvelle-Écosse à un rogicier gratuit que vous pouvez telecharger pour rediger un pair d'attaires (http://egl.scotlabank.com/Software2.html), il existe aussi de nombreux guides et didacticiels companie celul que l'on peut trouver sur le site Web du Centre de services aux entreprises du Canada (http://www.cbsc.org/lbp), par l'Intermédiaire d'Industrie Canada (http://www.strategis.ie.gc.ca), et le Tour for the Canadian Entrepreneur au site About.com (http://www.canadaonline.about.com/aboutcanada/canadaonline/library/weekly/aa833197.htm). Vérifiez aussi le site de Sphère

Êtes-vous prêt(e) à répondre aux questions ci-après que l'on pose souvent lors d'entrevues?

1 - Parlez-moi de vous

Pourquoi avez-vous déridé de faire une demande d'emploi auprès de notre entreprise?

Où vous voyez-vous dans cinq ans? Et dans dix ans?

Qu avez-vous aimé le plus et le moins à votre dernier poste?

Avez vous déja travaillé sous de fortes pressions pour respecter des délais? Veuillez nous donner des détails.

Que feriez-vous face à un client en colère?

Quelle serait votre réaction aux commentaires venant de personnes qui travaillent avec vous à un projet?

Avez-vous des passe-temps ou d'autres activités en dehors de votre travail?
Qu'avez-vous appris dans le cadre de ces activités au vous aideaut a leu ste?

J. Quelle hen vos études et vos antécédents professionnels ont-ils avec cet emploi?

10. Quelles caractéristiques spéciales devrais-je prendre en considération à votre sujet?

Quels atouts apportez-vous à ce poste?

Si vous êtes bien préparéte<sup>1</sup> vous serez en mesure de répondre à toutes les questions que l'on vous posera. Vous serez aussi beaucoup plus décontracté(e<sup>1</sup> et sûrce<sup>1</sup> de vous sachant que vous avez pris le temps de préparer l'entrevue plutôt que d'expédier les choses.

Six ius desirez trouver une liste d'autres questions que l'on pourrait vous poser à une entrevue, renseignez-vous auprès d'un conseiller ou d'un professeur vous pouvez aussi vous rendre à la bibliothèque de votre quartier ou bien consulter des ressources telles que Don't Wait 'til You Graduate : The Canadian Job Search Guide for The Real World, ou encore rechercher des ressources en ligne à la bibliothèque de références virtuelles du Centre des carrières à l'adresse http://vrltpltoronto.on.ca/

à http://www.spheremag.net

# La planification c'est financière rentable

Company of the Principle of the Principl

plans financiers à long terme et à se constituer des portefeuilles de titres.

#### Jason Brazeau propose quatre étapes indispensables pour bien gérer votre vie financière :

- Tout d'abord, avez un plan et suivez-le à la lettre Prenez le temps de fixer vos objectifs financiers », précise Jason « Il y a tellement de gens qui vivent en attendant impatiemment leur chèque de paye et qui se demandent où à bien pui passer leur argent. Je leur conseille de se fixer des objectifs notamment de rembourser leurs dettes, de faire des économies en vue d'achats importants, et de planifier leur retraite. La clé du succès? Une bonne discipline! »
- Pensez à long terme « Faire des economies, investir et se constituer une solide base financière, ça prend du temps », ajoute Jason « Soyez réaliste. On ne devient pas riche du jour au lendemain. Ceux de mes clients qui sont en mesure de prendre une retraite confortable ont commence tôt, bien souvent dès le début de leur carrière, à se constituer leur portefeuille. Ainsi, ils ont pu économiser et investir sur plusieurs d'années. »
- Vivez selon vos moyens Rien de pire que d'avoir trop de dettes car cela freine la croissance de votre valeur nette -, précise Jason. « Si le total de vos dettes est exorbitant, vous serez tellement occupé(e) à les rembourser que vous ne pourrez pas réaliser vos objectifs en matière d'économies. »
- Continuez d'apprendre « Bien que vous puissiez toujours faire appel en toute confiance aux spécialistes financiers, c'est à vous qu'il incombe, au bout du compte, d'assurer votre propre securite financière », tient-il à répéter Lisez les pages financières des quotidiens, des manuels et autres, et assistez à des séminaires. Jason recommande de commencer par *Un barbier nche* de David Chilton et *The Pig and the Python* de David Cork et Susan Lightstone. Allez voir le site de Questions d'argent à l'adresse http://www.yourmoney.cba.ca où vous trouverez toutes sortes de conseils financiers.

# La magie des intérêts composés



« La magie des intérêts composés découle du fait qu'on peut faire des intérêts sur des intérêts », de dire Dixie Allen, conseillère financière principale et vice-présidente de Assante Capital Management Ltd. « La magie se produit lorsque vous ne touchez pas aux intérêts que vous avez gagnés afin que ce mon-

tant produise d'autres intérêts. »

M™ Allen raconte l'histoire d'un maharajah qui a appris une importante leçon de son organisateur de jeux. Ce maharajah régnait sur la vallée de l'Indus, dans le nord de l'Inde, au VI' siècle. Comme il s'embêtait, il a demandé à son organisateur de jeux de lui inventer un nouveau jeu. Après avoir consulté les autres personnes savantes de son équipe, l'organisateur créa le jeu d'armée Chaturanga, le précurseur du jeu d'échecs, qui se jouait sur une planchette de 64 cases. Le maharajah, ravi, lui a demandé ce qu'il voulait en guise de récompense L'organisateur a répondu: « Juste un grain de blé sur la première case, deux grains sur la deuxième, quatre grains sur la troisième, huit grains sur la quatrième, et ainsi de suite, sur toute la planchette. »

Lorsqu'il s'est mis à calculer la valeur de la récompense, le maharajah s'est rendu compte que même avant d'avoir couvert la moitié de la planchette, il devait plus de grains de blé à l'organisateur que ce qu'il pourrait trouver en Inde II a réglé le problème en faisant exécuter l'organisateur. Cette mesure était quelque peu radicale, mais le maharajah n'allait tout de même pas ruiner son pays!

La stratégie de l'organisateur lui a rapporté en fait un taux composés découle du fait duvon peut faire des ce que nous pouvons espérer obtenir aujourd'hui. Cependant, le principe des intérêts », de dire Dixie Allen, même. En gagnant des intérêts sur des intérêts, on peut conseillère financière finir par accumuler des montants considérables.

Voici quelques exemples courants: Supposons que vous investissiez dans un fonds commun de placement rapportant un taux d'intérêt de 8 pour 100 par année. Vous investissez 1 000 \$ par année de l'argent que vous gagnez dans des emplois à temps partiel et que vous recevez en cadeaux et n'y touchez plus. Au bout de 25 ans, vous aurez 73 110 \$. Souvenez-vous que pendant ces années, vous aurez investi 25 000 \$ et que, grâce à la magie des intérêts composés, vous aurez obtenu près de 50 000 \$ de plus. Si vous étiez Bill Gates, vous pourriez ajouter quelques zéros à la fin de ces chiffres. Si 10 000 \$ étaient investis chaque année, au bout de 25 ans, ce montant serait de 730 110 \$. Sil s'agissait de 100 000 \$, le montant obtenu serait 73 millions de dollars

Les gens riches du monde entier investissent de cette façon. La stratégie des intérêts composés fonctionne pour tous les investisseurs, peu importe le montant en cause Les investisseurs avisés savent qu'il faut du temps pour faire fructifier son argent. Les deux facteurs les plus importants du principe des intérêts composés sont le temps et le taux de rendement.

Certaines règles s'apphquant à l'investissement en général peuvent avoir une incidence sur le pouvoir des intérêts composés

- Ne laissez pas des fonds s'accumuler sans rapporter d'intérêts. Si l'on tient compte de l'inflation, soit du coût des biens qui augmente chaque année, si vous ne gagnez pas d'intérêts, vous perdrez en fait de l'argent
- Quel que soit le montant dont vous disposez pour investir, faites des versements réguliers. Si vous manquez un seul versement de 100 \$ et que votre investissement vous rapporte des intérêts composés de 12 pour 100, au bout de 25 ans, vous aurez perdu 13 333 \$

Certaines personnes veulent devenir riches très rapidement et prennent de gros risques pour y arriver. Elles savent toutefois qu'elles risquent autant de perdre de l'argent que d'en gagner, sans oublier le fait qu'elles peuvent tout perdre. C'est le risque que ce genre d'investisseurs sont disposés à prendre. Un grand nombre d'autres investisseurs prospères ne veulent pas courir ce genre de risques. Ils font preuve de patience et laissent fructifier leur argent. Des investisseurs prospères profitent en effet de la magie des intérêts composés à long terme, soit pour le reste de leur vie

Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec Dixie Allen au 1-800-266-6963 ou au http://www.dixieallen.com

Pour plus de renseigements sur la gestion financière, consultez Votre argent, votre vie votre choix t sur le site Web de la Direction générale de la condition feminine de l'Ontario a

http://www.gov.on.ca/mczcr/owd/french/publications/ymylyw/index.html

# A la découverte

faire. Posez-vous un tas de questions sur vous-même et sur le travail que vous explorez.

Les réponses à ces questions vous aideront peut-être à en conclure que vous seriez plus heureux(se) en tant qu'entrepreneur(e), président(e) d'entreprise ou employé(e). Ne perdez surtout pas de vue que durant toute votre vie vous explorerez une vaste gamme de possibilités de travail différentes.

#### Quel genre de travail vous intéresse?

- un travail manuel ou bien intellectuel? un travail assis derrière un bureau, dans un restaurant ou dans un gymnase?
- un travail qui se fait à l'aide d'une machine ou qui vous permet d'être en contact avec le public?

#### Quelle est votre situation de travail idéale?

- à temps plein, à temps partiel, consultant(e) ou sous-traitant(e)?
- seul(e) ou avec d'autres?
- autonome ou au service de quelqu'un d'autre?
- patron(ne), gestionnaire ou membre d'une équipe?
- pour une petite ou une grande entreprise?
- heures variables ou fixes?

# du monde du

- dans une zone rurale ou urbaine?
- depuis votre domicile ou hors de chez vous?
- à l'intérieur ou à l'extérieur?

La section 3 a été conçue de façon à vous aider à entreprendre votre exploration. N'oubliez pas qu'il ne s'agit que d'un aperçu des nombreuses possibilités qui existent. Dans le cours de votre exploration, qui sait ce que vous découvrirez à propos de vous-même, du monde du travail et de votre carrière!

Vous y découvrirez aussi comment l'expérience professionnelle peut vous aider à trouver ce qu'il y a dans le monde du travail. Vous allez également explorer toute une gamme de modalités de travail, et découvrir par la même occasion l'importance de l'acquisition

Un emploi qui fait velyn Eng, âgée de 19 ans, adore son travail d'instructrice d'aquaforme. Pourquoi? I enseignement de la danse renseignement de la danse aérobique dans l'eau lui permet d'être créative, en ce sens qu'elle dont have faire des exercices tres energiques au rythme de la musique. Vous ne penu ez piengo dans se genre d'activités en ayant un air maussade. Les gens viennent chercher de la motivation auprès de l'instructeur. Si je ne suis pas motivée, ils ne le seront pas non plus. » Evelyn considère que la préparation de ses cours favorise son

attitude positive Evelyn aime les gens à qui elle enseigne à la Sportsplex de Nepean, en Ontario. « Les personnes qui font de l'aquaforme sont souvent des gens qui veulent essayer de nouvelles choses », explique-t-elle. Evelyn travaille avec des gens de tous les âges dont les habiliers sont diverses. Elle retire beaucoup de satisfaction en les voyant faire des. satisfaction en les voyant faire des mouvements qu'ils ne pourraient pas faire en dehors de l'eau.

Elle adore ce travail qui s'inscrit dans son cheminement de carrière. « Je vise des études en médecine, peut-être bien en médecine sportive. Les notions

que j'apprends dans le cadre de mon en ploi sont basées sur le cor dition nement physique. Je dois connaître comment le cœur fonctionne, comment faire travai er certu ns muscles et réhabilitation ou simplement pour

revedans led marre de amede ne a rive « La conjugaison de la médecine et de l'eau demeure un domaine La Conjugaison de la medecine et de l'eau demeure un doma nexploré », indique-t-elle, « Cette approche gagne tout de même de la popularité À l'heure actuelle, des équipes de sport professionnel s'entraînent au moyen de l'aquaforme, une activité moins sujette à causer des blessures. »

Si vous êtes à la recherche d'un emploi rafraîchissant, informez-vous auprès des responsables de votre piscine pou centre de conditionnement physique locaux pour

Si ce travail n'est pas pour vous, recherchez e tremplin qui vous rapprochera de l'emploi qui vous convient. Le bénévolat le travail à temps partiel, ou ne ore vos passe-temps et vos activités de loisir, sont des points de départ tout indiqués

# **Mentorat**

élèves enthousiastes ! L'organisme Women in Motion (WIM) permet aux jeunes femmes d'entrer dans le monde frénétique du travail et de travailler avec d'autres femmes qui apportent une contribution positive à la société. Le programme inclut des allocutions de motivation prononcées par des conférencières, des discussions sur la planification de la carrière et des échanges entre les mentors et les élèves, par courriel et par l'entremise du site Web de WIM. Lors de petits-déjeuners-cal series, les jeunes femmes et leurs mentors discutent de la façon dont elles entendent planifier leur avenir financier et professionnel afin de connaître la réussite. Le programme comprend aussi une journée entière d'observation au poste de travail et la conception d'un dossier d'outils pour la réussite.

Stephanie Silliker, eleve du cycle superieur a l'école secondaire catholique Mary Ward de

Scarborough et participante du WIM, a rencontré Liz Mulian, « un modèle inspirant qui m'a donné le courage de chercher à me dépasser et de viser des



objectifs que je ne pensais pas pouvoir atteindre » Pour sa part, Liz affirme: « Je peux retransmettre dont l'esprit inquisiteur m'oblige à aiguiser mes perceptions et à explorer les valeurs auxquelles

j'attache de l'importance ». Elizabeth O'Neill, qui fréquente la Central Technical School à Toronto, nous a dit : « L'interaction que j'ai avec ma mentor me motive à vouloir réussir encore plus. Elle me donne de bons conseils et elle m'encourage à viser les plus hauts som-

Stephanie et Elizabeth le confirment : « Le programme de mentorat nous a aidees à prioriser nos valeurs et nos convictions. Nous encourageons tous les autres élèves, garçons et filles, à s'informer de ces programmes à leur école ou même à organiser un tel programme dans leur collectivité. Voilà un excellent moyen non seulement de s'épanouir, mais aussi d'aider les autres »

Pour obtenir des renseignements supplementaires sur le programme

# LE BÉNÉVOLAT AUPRÈS DES PERSONNES ÂGÉES

our un grand nombre de jeunes bénévoles, il peut s'agir d'une première à deux points de vue. C'est parfois leur première expérience de bénévolat au sein de la communauté et, dans la plupart des cas, certainement, leur premier contact étroit avec des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer », dit Jim Ward, conseiller communautaire.

Chaque projet est unique et bien adapté à la nature des besoins de chaque communauté. À St. Thomas, par exemple, dans le cadre d'un projet d'assemblage de coffret-mémoriaux, des personnes àgées en forme fabriquent et décorent des coffrets en bois dans la salle de bricolage d'un centre pour personnes âgées. En compagnie de jeunes bénévoles, elles obtiennent l'aide

discuter dans l'espoir de faire surgir de bons souvenirs. À Toronto, des groupes d'origine italienne interprètent leurs airs italiens préférés.

On procédera à une analyse de la valeur de telles expériences de bénévolat pour les jeunes et les personnes

De Kenora à Cornwall, des jeunes sont réunis avec des personnes âgées en bonne santé et des victimes de la maladie d'Alzheimer et de la démence connexe, dans le cadre de projets communautaires de l'initiative de bénévolat intergénérationnel pour les personnes ayant la maladie d'Alzheimer. Les pro-

Les jeunes d'aujourd'hui sont les soignants et les intervenants de demain. En participant à des projets comme cetu des coffrets-memoriaux, ils comprennent que les personnes atteintes de demenue possedent un passe riche en souvenirs. Le simple tait de placer des objets souvenirs rlans un coffret les oblige à voir la personne tout entière, on qui constitue le point de départ des soins axes sur la personne explique Jeanne McLavs, directince générale et présidente-directrice générale de la Societé Alcheimer d'Elgin-St. Thomas.

ences de bénévolat pour les jeunes et les personnes âgées en forme, ainsi que les effets positifs de cette initiative pour améliorer la qualité de vie des participants. On examinera aussi les façons dont la communauté peut aider les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et leurs proches. « Chacun des projets vise un objectif commun, celui d'améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et le la démence connexe », affirme Jim Ward.

jets sont le fruit de la collaboration entre les écoles secondaires locales, des centres pour personnes âgées, des établissements résidentiels pour personnes âgées et des sections locales de la Société Alzheimer Ontario. des proches d'une victime de la maladie d'Alzheimer et elles remplissent le coffret d'objets reliés à son passé. Un jeune bénévole et la victime de la maladie d'Alzheimer sortent ensuite les objets du coffret, un à un, afin d'en Pour plus de renseignements, communiquez avec Jim Ward au 1-888-384-8884 ou à

On peut aussi communiquez avec Jeanne McLaws à

# DANGERM NO LECONE AN TRAIN. LA CONSTRUCTION DE L'AVENIR DE L'ONTARIO

ous voulez faire réaménager votre cuisine, peindre votre chambre à coucher, réparer une toilette, installer de nouvelles fenêtres ou remplacer les bardeaux de votre toiture? Vous devriez pouvoir le faire facilement, mais il y a une grave pénurie de travailleurs compétents dans les métiers de la construction. L'âge moyen des gens de métier s'élève à 50 ans, et un grand nombre d'entre eux prendront leur retraite d'ici cinq ou dix ans. À l'heure actuelle, il n'y a pas suffisamment de jeunes

travailleurs en formation pour les remplacer. Dans le secteur de la construction, cette situation signifie que la construction de structures commerciales et industrielles et de logements diminuera graduellement. Les rénovations d'immeubles seront retardées.

Afin de contrer ce problème, le Conseil scolaire du district de Durham et le Conseil des écoles catholiques du district de Durham ont élaboré pour le secteur de la construction un programme de transition de l'école au travail qui fournit aux élèves un apprentissage pertinent et aide le secteur de la construction à remplacer élèves apprennent la théorie de la technologie de la construction et bénéficient d'une formation pratique assurée par des spécialistes, soit des enseignantes et enseignants agréés en technologie et des gens de métier qualifiés.

Les élèves de 11 et de

12° année sont recrutés dans la région de Durham pour le programme de jour à temps plein. On les choisit principalement pour leur attitude, leur désir d'apprendre et de travailler avec énergie et leur volonté de poursuivre une carrière dans les métiers de la construction. En plus de la théorie, les élèves acquièrent une formation qui leur donne des compétences accroissant leur employabilité, notamment dans les domaines de la santé et de la sécurité au travail, de la communication, de la ponctualité et de l'éthique professionnelle, et ils apprennent ce que sont les attentes de l'école et des employeurs. Les élèves bénéficient d'une assurance souscrite par le conseil scolaire et ils bâtissent eux-mêmes l'ossature d'une maison avec une instructrice ou un instructeur sur place. Pendant

des périodes variant d'une à trois semaines, les élèves sont placés avec des praticiens de divers métiers : menuisiers en construction d'ossatures, électriciens, plombiers, installateurs de cloisons sèches et briqueteurs, et ils s'initient aussi à la pose de revêtements d'aluminium, aux travaux généraux et au service à la clientèle. Ceux qui excellent dans le programme et qui désirent poursuivre dans un métier particulier ou commencer comme apprenti peuvent continuer dans le programme et

entreprendre l'étape suivante de leur démarche de carrière

Les élèves qui ont prouvé leur capacité et leur désir de travailler dans les métiers de la construction sont embauchés à temps partiel pendant les vacances des Fêtes et le congé de mars, et on leur offre un emploi d'été à temps plein Leur employabilité augmente considé rablement lorsqu'ils ont obtenu diplôme de 12° année.

Voici ce qu'ont dit des élèves qui participent au programme
Melonie Davis : « Je
m'intéresse beaucoup
à la construction et je
voulais savoir si une
carrière dans un métier
me conviendrait. Je
tire une grande satisfaction lorsque je
pense au travail que
j'ai accompli et que je
me disque j'ai participé
à la construction d'un

immeuble. » Kyle Marlow: « Je le recommanderais à n'importe qui. J'ai appris énormément sur les différents métiers. » Pat McFarland: « J'ai acquis un grand nombre de nouvelles connaissances qui me seront fort utiles dans ma propre maison. » Chris Younghusband: « J'aime construire des choses. Grâce à ce programme, j'ai appris comment construire dans les règles de l'art. » Dan Maclinnis: « J'aime ce programme parce qu'il me permet de déterminer quel métier me plairait davantage. Le programme ne m'oblige pas à rester assis à un bureau toute la journée. De plus, je me suis rendu compte de l'importance de développer mes aptitudes pour les mathématiques et la communication. » Chris Wygerde: « Quand je travaille, je vois à quoi ça sert d'être bon en

mathématiques. J'aime travailler avec mes mains. » Lawrence McDonald: « La construction est une activité qui peut être agréable, et j'apprends du nouveau tous les jours. » Adam Landry: « Les gens de métier sont toujours prêts à te donner un coup de main en partageant leurs connaissances avec toi. Ce programme est parfait pour moi et pour toute personne qui aime relever des défis. » Rob Richards: « On a la chance de travailler pour un grand nombre d'employeurs différents et on apprend à s'entendre avec eux. On prend conscience de la valeur d'une journée de travail. » Dave Mackey: « Ce programme est la meilleure chose qui me soit arrivée à l'école. Maintenant, je sais ce que je

Le programme prend de l'expansion, tellement il est populaire auprès des promoteurs, des petits entrepreneurs qui ont besoin de travailleurs compétents et des élèves qui veulent bénéficier de formation pratique. Les partenaires comprennent notamment : l'école secondaire Port Perry avec Fernbrook Homes; le Central Collegiate avec Finefield Homes et Midhaven Homes à Oshawa; et, en septembre 2001, les écoles secondaires Courtice, Bowmanville et St. Stephen avec Kaitlin Group

Pour plus de renseignements sur le programme, communiquez avec Vicky Pidgeon, coordonnatrice du projet, au 905-666-8080, poste 5218.





# Turtle Island

donnons la chance à des Autochtones Nous de gagner leur vie en faisant quelque chose qu'ils aiment faire et partager, tout en faisant connaître notre histoire aux Autochtones et à la population en général », de dire Trina Mathers, âgée de 27 ans, qui possède et exploite l'entreprise Turtle Island Tourism à Ottawa.

En collaboration avec le Odawa Native Friendship Centre, Trina exploite son entreprise touristique autochtone depuis trois ans Selon la légende indienne sur la création, Turtle Island, ou l'Amérique du Nord, aurait été créée sur le dos d'une tortue sortie de l'océan. La mère de Trina est Ojibway et les membres de sa famille vivent sur la réserve des Premières nations au 🚜 lac Curve près de Peterborough. Trina, en découvrant les multiples facettes de la culture autochtone, s'est rendu compte que de nombreuses traditions étaient en train de se perdre Lors de ses études en publicité au Collège Algonquin, elle a participé à une conférence sur le tourisme autochtone et a immédiatement perçu le potentiel d'une entreprise de tourisme dans la capitale nationale

" Je ne connaissais pas grand chose au tourisme. J'ai cependant beaucoup appris sur la culture autochtone et nous avons élaboré notre programme en fonction des activités qui permettraient la plus grande participation possible du public. À partir de cette prémisse, nous avons préparé un plan d'entreprise et fixé des objectifs à long terme. » L'entreprise permet aux touristes qui visitent la région d'Ottawa de vivre des expériences liées à la culture autochtone. Elle offre des programmes entièrement interactifs dans le cadre d'activités telles que le Festival canadien des tulipes et le Bal de Neige, ainsi que des programmes autochtones pour les groupes d'écoliers, les conférences et les événements spéciaux. Les visiteurs

écouter des conteurs, se renseigner sur les herbes médicinales, la fabrication de canots en écorce de bouleau et la sculpture sur bois, et participer à des programmes inuit de jeux et de



chants. Ils peuvent également acheter de l'artisanat fabriqué sur place. « Le Bal de Neige est super, car il nous offre la possibilité d'offrir un programme axé sur les activités hivernales de plein air qui se déroulent dans le Nord, telles que la fabrication de raquettes.

Experiences », au centre-ville d'Ottawa, dont le nom provient de Odawa ou lieu de rencontre et d'accueil. « Il y a un poste de traite, des wigwarns et des spectacles de danse et de tambour des mets traditionnels et des conteurs. Dix jeunes Autochtones ont travaillé avec nous pendant l'été. » Quelque 30 000 Autochtones vivent dans la région, qui compte cinq réserves ocales. Trina affirme qu'il est valorisant de faire la promotion de la culture autochtone non seulement auprès des touristes, mais également auprès de la communauté autochtone. Turtle Island Tourism a remporté le prix pour la meilleure nouvelle entreprise touristique ou pour le meilleur nouveau produit, décerné en 1999 par l'Administration du Tourisme et des Congrès d'Ottawa. Trina espère mettre sur pied un restaurant-théâtre et offrir un forfait mettant en vedette les excellents produits autochtones que l'on retrouve en Ontario et au Québec

Trina conseille aux jeunes entrepreneurs de bien faire leurs recherches. « Il est important de comprendre le marché et de trouver les meilleures façons d'offrir votre service. Il faut aussi tenir compte du fait que chaque industrie diffère. Dans le secteur du tourisme, il y a une période précise pour atteindre certains marchés. N'hésitez pas à demander des conseils. J'ai été agréablement surprise de constater que bien des personnes sont disposées à partager leurs connaissances. »

Chi meegwetch, Trina!

Pour plus de renseignements, visitez http://www.aboriginalexperiences.com ou appelez Trina Mathers au (613) 564-9494.

# OÙ TRAVAILLENT LES DIPLÔMÉES ET DIPLÔMÉS?

aux diplômées et diplômés universitaires ayant des compétences dans le domaine de la technologie de l'information, de divers secteurs économiques, des services financiers, de l'éducation et de la santé. Avez-vous aiguisé vos aptitudes pour la réflexion critique? Avez-vous du talent pour la résolution de problèmes? Possédez-vous de

bonnes aptitudes pour la communication? Est-ce que vous savez vous adapter et faire preuve de soupiesse? Si vous possédez ces qualités, vous avez ce qu'il faut pour réussir dans une carrière fondée sur la connaissance, dans le domaine de la technologie de l'information, de la gestion dans les divers secteurs économiques, de l'analyse financière, de la conception de programmes et de l'administration dans les secteurs de l'éducation et de la santé.

Selon l'enquête réalisée auprès des diplômées et diplômés des universités de l'Ontario en 1999-2000, 93 pour 100 des diplômées et diplômés des universités en 1997 ont décroché un emploi dans les six mois suivant l'obtention de leur diplôme, et 96 pour 100 avaient trouvé un emploi deux ans après avoir obtenu leur diplôme. Paul Davenport, président du Conseil des universités de l'Ontario et président de l'Université Western Ontario, dit : « Il est très encourageant de voir confirmer de nouveau que nos diplômés réussissent bien sur le marché de l'emploi. Ces résultats démontrent que le taux de succès s'étend sur l'ensemble des disciplines enseignées dans nos universités ». L'enquête a également tenu compte des gains des diplômés et a tenté de déterminer de quelle façon les aptitudes acquises dans le cadre de leurs études s'appliquent sur le marché du travail.

Pour obtenir plus de renseignements sur l'enquête, visitez le site Web du Conseil des universités de l'Ontario à http://www.cou.on.ca et cliquez sur Publications. Consultez aussi les sites Web des universités de l'Ontario (voir page 27) pour obtenir des renseignements sur leurs programmes.

Dans la moitié des programmes offerts à La Cité collégiale à Ottawa, le taux de placement des diplômées et diplômés des collèges communautaires atteint 100 pour 100. D'où proviennent ces débouchés d'emploi? Au cours

es débouchés professionnels à croissance rapide s'offrent des clinq dernières années, le nombre de diplômés en électronique et en informatique a augmenté entre 400 et 500 pour 100. Les médias représentent une autre source de croissance de l'emploi. Les esprits créateurs qui s'intéressent à la conception graphique, au multimédia, au journalisme imprimé, à l'animation 3D ou aux jeux vidéo peuvent envisager des possibilités des plus intéressantes.

> « On retrouve de nombreux débouchés dans les nouvelles entreprises, les nouvelles chaînes de télévision spécialisées, les sites Web et ainsi de suite », affirme Claude Bergeron, vice-président à l'enseignement. « De plus, un grand nombre des employés des stations de télévision et de radio et des journaux partent à la retraite, de sorte que ces organisations attendent la relève avec impatience. » Il ajoute que ces retraités, très actifs, créent de nouveaux besoins. « Le collège leur offre des programmes en informatique, en cuisine, en langues et en tourisme. Dans de nombreux cas, ceux qui sont inscrits profitent d'une retraite précoce et ils entreprennent une seconde carrière ».

> Étant donné l'orientation plus poussée vers les soins de santé en milieu communautaire, le secteur des soins de santé offerts par le secteur privé connaît une croissance exponentielle. En l'occurrence, la génération du baby boom, qui prend de l'âge, créera de nouveaux besoins. Les biotechnologies (la recherche sur le génome et le travail sur les nouvelles technologies scientifiques) et la gérontologie donnent déjà lieu à des choix de carrières fort intéressants.

> À vous de bien étudier le marché, tout en poursuivant votre apprentissage et votre exploration. La demande va en s'accroissant dans des domaines passionnants et cette tendance est là pour de bon.

> Pour obtenir plus de détails sur les emplois qu'occupent les diplômées et diplômés des collèges communautaires, consultez la section Faire carrière du site Web du Service d'admission des collèges de l'Ontario (SACO) à http://www.careers.ocas.on.ca et le rapport Situation professionnelle à http://www.edu.gov.on.ca, Éducation postsecondaire, Collèges d'arts appliqués et de technologie, Situation professionnelle des personnes diplômées.

# កូរបំបំរុសពម្រុកជាជីទី ស្រីកុម៌ង្គរុកឧទ បីពីទ

L'apprentissage est un programme de formation pratique destiné aux personnes qui airment apprendre en pratiquant leur métier. Cette formation mène à des emplois bien rémunérés qui exigent beaucoup d'aptitudes, de jugement et de créativité. Les apprenties et apprentis reçoivent un salaire pendant qu'ils acquièrent de l'expérience de travail, et ce salaire augmente en fonction de leur degré d'aptitudes.

Environ 90 pour 100 de la formation des apprenties et apprentis est fournie sur le lieu de travail par les employeurs. Le reste de la formation est constituée de cours théoriques en classe, habituellement donnés par un collège communautaire ou un autre établissement de formation agréé.

Les personnes qui sont intéressées par l'apprentissage doivent trouver un employeur disposé à les former. Les employeurs affichent rarement des postes pour lesquels ils veulent une apprentie ou un apprenti; ils comptent plutôt sur le bouche à oreille. En règle générale, les personnes qui désirent devenir apprenties ou apprentis s'adressent directement à un employeur.

# Où puis-je obtenir de l'aide pour ma recherche d'emploi?

Composez le numéro de la ligne Croissance de l'emploi et Renseignements Formation, soit le 1-888-562-4769, le 416-326-5656 ou le 1-800-387-5656 et demandez à quel endroit vous pourriez vous adresser dans votre région pour obtenir de l'aide pour votre recherche d'emploi.

# Est-ce que les élèves du palier secondaire peuvent devenir apprenties ou apprentis?

Oui. Le Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontano donne la possibilité aux élèves qui ont au moins 16 ans et qui ont terminé leur 10° année de terminer leurs études secondaires tout en travaillant à temps partiel comme apprenties ou apprentis inscrits. Les élèves qui s'intéressent au programme d'apprentissage devraient s'adresser à leur orienteuse ou orienteur ou au directeur ou à la directrice de leur programme technique, ou encore composer le numéro de la ligne Croissance de l'emploi et Renseignements Formation indiqué précédemment, et demander les coordonnées du bureau de l'apprentissage le plus près.

# Le monde du bravail

Chris Carter, âgé de 18 ans, n'a pas eu à choisir entre poursuivre ses études ou obtenir son premier emploi à titre de régleur-conducteur de machines-outils. Grâce au Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario (PAJO), il peut faire les deux. « J'ai toujours voulu être régleur-conducteur de machines-outils. »

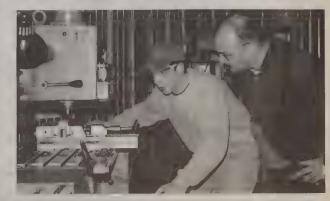
C'est Bob Chambers, lui-même mécanicien-monteur qualifilé et enseignant à l'école secondaire du district de Napanee, dans la région de Kingston, qui a indiqué à Chris qu'il semblait avoir les qualités nécessaires pour suivre une formation en apprentissage. Il est ensuite entré en contact avec l'un des patrons de G.T. Machining and Fabricating Ltd., un fabricant de pièces industrielles, de produits en métal et de réservoirs écologiques pour l'entreposage de l'essence, des produits chimiques et d'huile usée. L'entreprise accueille des apprentis depuis 1981.

Le programme d'apprentissage donne d'excellents résultats à cette école. « Le marché du travail pour les métiers est dynamique dans notre région, et les employeurs ont compris qu'ils doivent participer à la formation des apprentis s'ils veulent pouvoir embaucher des gens de métier qualifiés, soutient Bob. L'an dernier, nous avons placé sept apprentis, avec le résultat que cinq d'entre eux sont entrés au service de ces entreprises. »

Chris en est maintenant au deuxième volet de sa formation de régleur-conducteur de machines-outils. Un jour par semaine, l'apprenti se rend au Collège St. Lawrence, pour y suivre des cours spécialisés. Le reste de la semaine, il travaille à G.T. Machining and Fabricating Ltd., où il bénéficie de formation en cours d'emploi et touche un chèque de paie régulier. Dans deux ans, il sera régleur-conducteur de machines-outils agréé.

PAJO réunit un apprentissage scolaire et une expérience en milieu de travail, afin de donner aux jeunes une

longueur d'avance dans leur formation en vue de devenir des travailleurs qualifiés. Tous les employeurs, particulièrement ceux dont les effectifs sont vieillissants, peuvent y trouver leur compte en recevant des apprentis des écoles locales. Van-Rob Stampings Inc., un important fabricant pièces d'automobiles qui exploite des bureaux à Aurora et à Windsor et des usines dans la région de Toronto, collabore avec le des écoles catholiques de York. « Nous commencé participer l'an dernier », indique Bruce Patterson,



coordonnateur de la planification générale de Van-Rob. « Nous avons d'abord envoyé des membres de notre personnel dans les écoles afin de parler des carrières possibles au sein de notre industrie et nous invitons maintenant des groupes d'élèves à nous visiter et à découvrir nos installations de production. Les expériences pratiques sont d'excellents moyens de sensibiliser les jeunes aux débouchés professionnels que nous offrons. Les élèves du secondaire doivent faire des choix de carrière assez tôt, et on peut les aider à préciser leurs goûts en leur offrant une expérience de travail pratique. »

Tous les conseils scolaires doivent maintenant offrir aux élèves des écoles secondaires intéressés la possibilité de profiter de stages en milieu de travail, dans le cadre par exemple du Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario, de l'éducation coopérative, de l'observation au poste de travail et d'autres possibilités axées sur la transition de l'école au travail.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le PAJO, visitez http://www.youthjobs.gov.on.ca.

Pour obtenir des renseignements sur les possibilités de stages en milieu de travail, visitez http://www.edu.gov.on.ca/passeport ou appelez au 1-800-387-5514 (à Toronto : 416-325-2929).

# L'ÉDUCATION à DISTANCE

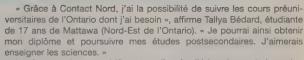
«G

râce aux cours à distance, je peux continuer mes études à peu de frais et de façon pratique tout en recevant plus d'information », de dire Rachel Baxter, étudiante de 20 ans de Terrace Bay dans le Nord-Ouest de l'Ontario.

Rachel étudie en vue d'obtenir son diplôme collégial en éducation de la petite enfance par l'entremise du Collège Confederation et admet qu'elle aime bien l'attention supplémentaire que les étudiants reçoivent

grâce aux audioconférences. « Le nombre d'étudiants suivant le cours en même temps étant moins élevé que dans une classe moyenne, la personne qui enseigne prend note des questions de chacun et a plus de temps pour fournir des explications. »

De Fort Severn, la collectivité de l'Ontario qui est située la plus au nord, à Parry Sound, la ville la plus au sud de la région du Nord de l'Ontario, des personnes de tout âge peuvent faire des études postsecondaires et secondaires grâce à des audioconférences, à l'audiographie et aux vidéoconférences. Contact North/Contact Nord, le réseau d'éducation et de formation à distance du Nord de l'Ontario, dispense ces services à partir de ses bureaux centraux situés à Sudbury et Thunder Bay. En 2000, le réseau a offert des services à 10 000 étudiants inscrits à plus de 500 programmes et cours.



Le réseau, qui compte 145 centres d'accès d'éducation et de formation à distance dans plus de 100 collectivités du Nord de l'Ontario, représente dans bien des cas le seul moyen auquel peuvent avoir recours les résidents

de petites collectivités isolées qui désirent faire des études. Grâce à ce mode d'enseignement axé sur les technologies audio et vidéo, ces personnes peuvent étudier sans avoir à quitter leur famille et leur foyer.

« L'année prochaine, je vais prendre d'autres cours préuniversitaires de l'Ontario par l'entremise du réseau, ajoute Tallya. Comme il y a un conflit d'horaire avec mon école secondaire à Mattawa, Contact Nord m'offre la possibilité de suivre à distance les cours dont j'ai besoin et qui sont offerts par une autre école secondaire à l'extérieur de ma collectivité. »



Pour plus d'information, visitez http://www.cnorth.edu.on.ca ou appelez au 1-800-561-2222.



# SCIENCES INFIRMIÈRES : AU SERVICE DE LA SOCIÉTÉ

Accordez-vous de l'importance à la compassion? Voulez-vous exercer une profession qui vous permettra de faire toute la différence? Voulez-vous devenir une source d'inspiration pour les autres? Avez-vous une grande curiosité pour tout ce qui vous entoure? Si oui, vous pourriez avoir les qualités requises pour devenir infirmière ou mfirmier. Les sciences infirmières vous mêneront à une carrière passionnante remplie de défis stimulants et de nouvelles occasions de vous épanouir. Les infirmières et infirmiers sont des professionnels de confiance qui apportent une contribution inestimable à la santé et au bien-être des particuliers, des familles et des collectivités.

Demandez à Zahir Hirji, diplômé de l'Université McMaster 

\*Zahir s'est lancé avec succès dans la carrière d'infirmer, une 
profession qui lui permet de vivre sa passion pour les soins 
de santé et d'approfondir ses intérêts à l'égard de la santé 
communautaire et de la recherche. « Je savais que je voulais 
travailler dans le domaine de la santé, nous a-t-il dit 
Je m'intéresse à la santé communautaire et aux maladies 
infectieuses et j'étais convaincu que les sciences infirmières 
me donneraient les possibilités d'approfondir tous mes mtérêts, «

Aujourd'hui, Zahrr est un praticien de la santé intégré au service de prévention des infections du réseau de santé à l'Université de l'oronto. Ses tâches quotidiennes correspondent aux réalités modernes dans le domaine des soins infirmiers et ressemblent fort peu aux stéréotypes du passé. Selon les jours, Zahir assume une grande diversité de responsabilités, relativement entre autres à la prévention des infections en salle d'opération ou à la campagne sur le lavage des mains, un programme éducatif s'adressant aux patients, au personnel et aux visiteurs du réseau de santé de l'université. En plus de ses fonctions au réseau de santé, Zahir travaille aussi à sa thèse de maîtrise

"Pour moi, le travail d'infirmier est assez différent. Je ne fais pas ce que les gens associent généralement à cette profession, mais je collabore avec des infirmières et infirmières ne pratique courante, affirme Zahir. Je m'intéresse à l'éducation et à la recherche sur la prévention des infections et j'exerce de l'influence en partageant avec mes collègues les connaissances que j'ai acquises par mes recherches, ce qui leur permet d'offrir de meilleurs soins et de mieux se protéger. "

À l'instar de Zahir, de plus en plus d'infirmières et d'infirmières jouent des rôles de premier plan dans d'intéressantes recherches de pointe visant à faire progresser les sciences infirmières et à améhorer les soins prodigués Qu'ils exercent dans des centres de santé communautaire, dans des écoles, sur des lieux de travail, dans des centres locaux pour les personnes âgées ou au service d'organismes de soins à domicile, les membres de la profession font appel à leurs connaissances, à leurs compétences et à leur formation afin de contribuer à prévenir la maladie et à promouvoir le mieux-être, tout en aidant les gens à poursuivre leur cheminement sur la voie de la santé.

« À mon sens, la profession d'infirmière ou d'infirmière offre des possibilités à un grand nombre de personnes aux aspirations différentes, car il y a plus d'une façon d'exercer, d'ajouter Zahir. Notre travail est loin de se limiter à remplacer des bassins hygiéniques, à administrer des médicaments ou à faire des quarts de 12 heures. Les sciences infirmières mènent à tout un éventail de rôles et vous pouvez rapidement vous orienter vers des spécialisations dans lesquelles vous utiliserez vos compétences particulières. Dans cette profession, vous donnez beaucoup aux autres, mais vous en retirez aussi tellement en retour. »

Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet d'une carrière en sciences infirmières, visitez http://www.nursingnow.org.ou.http://www.rnao.org

#### 'est le bonheur total, dit Jennifer Hampe. Malgré tous les défis à relever i'ai la certitude d'être à ma place. » Jennifer a grandi dans une famille d'enseignants; elle savait qu'elle était une meneuse née et qu'elle aimait les enfants, mais elle voulait faire quelque chose de passionnant et d'unique. Elle a poursuivi des études en sciences à l'université, afin de devenir optométriste, mais elle n'aimait guère ses cours. Puisqu'elle désirait être une source d'inspiration, elle a décidé d'examiner la possibilité d'enseigner après avoir obtenu son diplôme. Elle se demandait s'il lui faudrait trop rentrer dans le moule et si elle allait être confrontée à un trop grand nombre de questions politiques. Elle a toutefois décidé, en étant consciente qu'elle aurait des défis à relever, de suivre cette voie. Forte de son expérience de tuteure en salle de classe, d'aide-enseignante et d'entraîneuse de sports, Jennifer savait qu'elle pouvait établir de bons rapports avec les enfants et qu'ils la respectaient.

« L'année que j'ai passée à l'Université Lakehead afin d'obtenir mon brevet d'enseignement a été l'une des meilleures de ma vie, dit-elle. J'ai rencontré des tas de gens qui partageaient le même rêve que moi. Je voulais retourner à mes racines dans le Nord-Ouest de l'Ontario et travailler en milieu rural, mais le marché de l'emploi n'étart pas favorable. La plupart de mes camarades d'études en formation à l'enseignement avaient décroché un emploi avant même d'obtenir leur diplôme. Mais j'avais bon espoir de trouver ce que je cherchais. À force de croire en un rêve, on finit par le réaliser! J'ai gardé une attitude positive en me disant que j'avais travaillé très fort pour en arriver là et que mes efforts seraient récompensés. »

# Suivez voite voie



Aujourd'hui, Jennifer enseigne en 5° et 6° année aux écoles élémentaires Eagle River et Lillian Berg, près de Kenora. « Si vous ignorez où nous sommes situés, disons que c'est quelque part entre Thunder Bay et Winnipeg! Il s'agit de deux école rurales, axées sur la communauté. Eagle River ne possède ni gymnase ni laboratoire d'informatique. (ci, c'est la débrouillardise qui règne! Les deux écoles sont dotées d'un personnel limité, mais très attentionné. Tout le monde se connaît. Cela peut sembler presque primitif, mais les enseignantes et enseignants qui viennent de grandes écoles sont enchantés de la nôtre. En fait, c'est comme une deuxième famille.

Je peux donner libre cours à ma personnalité tous les jours en salle de classe. Les élèves réagissent très bien à mon approche d'enseignement et je suis sûre de faire une réelle différence. À titre d'enseignante, je couvre le contenu du curriculum en instituant un cadre d'apprentissage original qui stimule mes élèves, leur donne une perception enrichie du monde qui nous entoure et les place sur la voie d'un apprentissage qu'ils poursuivront pendant toute leur vie. Je n'en doute maintenant plus un instant après toutes ces années, j'étais faite pour enseigner! »

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur une carrière dans l'enseignement, visitez le site Web de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario à http://www.oct.on.ca

# Perferencents personal and market pour l'échiculture conférence

e n'aurais jamais cru vivre une expérience comme celle-là. Les visites faites avec ma classe et la fabrication de robots miniatures étaient fascinantes. Pour la première fois de ma vie, j'avais hâte d'âller à l'école =. a dit Yannick Rivard, de l'École secondaire catholique Champlain, au sujet de son stage à Science Nord

Voici quelques faits au sujet du marché de l'emplo. Une personne sur quatre travaille dans les ventes et les services, et 100 000 emplois seront créés dans ce secteur au cours des 10 prochaînes années. Il y a aussi une forte demande de spécialistes en marketing et en commerce électronique international. Les petites et moyennes entreprises constituent un choix de carrière populaire en raison de leur rentabilité et de leur autonomie. On recherche un grand nombre de spécialistes en technologie, en génie chimique et minier, en technologie de l'information, en automatisation et en robotique

À partir de ces données, les conseils scolaires de la région de Sudbury ont mis sur pied deux programmes d'éducation coopérative novateurs pour les élèves de 11' et 12' année Stratégies en marketing, ventes et service et Science appliquée dans le domaine des minéraux (robotique et géologie)

« Grâce au programme de marketing, j'ai eu accès à des sections de certaines entreprises que le public ne voit jamais. J'ai aussi eu l'occasion d'établir des contacts et d'acquérir des compétences essentielles », rapporte Steven Pellerin, de l'École secondaire catholique Champlain, au sujet de son stage à Staples Business Depot

« Le programme d'éducation coopérative s'est avéré très utile pour nous et pour les élèves. En effet, les élèves ont apporté une contribution importante à notre équipe tout en ayant la chance de mettre leurs compétences à profit et d'acquérir de l'expérience pratique dans un milieu professionnel. Je serai très heureuse de participer de nouveau à ce programmel », affirme avec enthousiasme Nancy Chartrand de Science Nord

Le programme, offert en français et en anglais, permet aux élèves d'obtenir une formation dans un domaine spécialisé et les aide à acquérir des compétences recherchées sur le marché du travail. En un semestre, les élèves obtiennent quatre crédits : deux crédits pour des cours suivis dans un milieu non traditionnel, et deux crédits pour l'éducation coopérative. Les élèves inscrits au cours de stratégies en marketing étudient le marketing, la logistique, l'entrepreneuriat et la gestion des ressources. Ceux qui suivent le cours de science appliquée étudient la robotique, la géologie et l'automatisation dans l'industrie mmière. Le traitement informatique fait partie des deux programmes. Grâce à la participation de partenaires communautaires de la région de Sudbury, les élèves visitent des lieux de travail. assistent à des conférences données par des spécialistes et explorent les différentes possibilités de carrières

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce programme, communiquez avec

Johanne Boïsvenu-Blondin, coordonnatrice, Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario au (705) 673-5626 ou par courriel à boïsvej@nouvelon.edu.on.ca

« Je suis étonné de la qualité du travail des élèves et de la pertinence de leurs connaissances dans le cadre de leur stage », de dire Slobodan (Bob) Nikolic de Falconbridge

Les conseils scolaires partenaires sont le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario, le Conseil scolaire du district du Grand-Nord de l'Ontario, le Rainbow District School Board et le Sudbury Catholic District School Board. Les partenaires communautaires sont Le Syndicat des détaillants, grossistes et magasins à rayons, The Logistics Institute, Falconbridge Limitée, Inco Limited, ESRI Canada, le Collège Cambrian d'arts appliqués et de technologie, le Collège Boréal, l'Université Laurentienne, le ministère du Développement du Nord et des Mines, et Développement des ressources humaines Canada

" Cette expérience pratique m'a donné la chance d'accroître mes connaissances et de me concentrer sur mon choix de carrière », a dit Justin Brazeau, de l'École secondaire catholique Champlain, au sujet de son stage à Falconbridge Limitée » Mon travail consstait à classer et à enregistrer les échantillons pris en profondeur. J'étais le premier à voir ce qui avait été trouvé de nouveau. La géologie utilise un grand nombre de cartes et de balances de précision. J'ai fait beaucoup de lavis et de cartographie. Je vois maintenant l'exploitation minière d'un autre ceil. Ce monde me semble familier maintentant. »









# TAKING IT GLOBAL (TIG)

« J'aime me consacrer aux activités qui m'inspirent et qui correspondent vraiment à ma personnalité. J'adore créer de belles choses et les partager avec le resté du monde », de dire Jennifer Corriero de Thombill, qui est âgée de 20 ans. En 1999, après avoir terminé leurs études secondaires, Jennifer et Michael Furdyk ont tondé Takingl'TGlobal, un organisme à but non lucratif dirigé par des jeures pour des jeunes. Il G se consacre à l'établissement de réseaux de jeunes à l'échelle mondiale qui collaborent pour créer des possibilités d'apprentissage dans le cadre de projets concrets et de discussions. La devise de cette entreprise est : Inspiration, Information, Participation

Jennifer a toujours eu de l'énergie à revendre. À l'école secondaire, elle ne cessait de poser des questions sur chaque sujet étudié. Elle ne se contentait pas de savoir de quoi il s'agissait, elle voulait comprendre le pourquoi. « La personne qui m'a enseigné sin 7° année a vralment cru en ma capacité de pulser dans toutes les parties de mon cerveau et m'a aidée à développer une perception globale des sciences, des mathématiques, des affaires, et des arts visuels et d'interprétation. Au secondaire, l'appui que m'ont toujours offert le directeur de l'écoté et le conseiller en orientation m'a donné la confiance nécessaire pour trouver des façons govatrices de fonctionner à l'intérieur du système. »

# La personne qui m'a enseigné en 7º année a vraiment cru en ma capacité de puiser dans toutes les parties de mon cerveau

En plus de dinger TiG. Jennifer à été consultante auprès de Xerox, Bootlegger, J. Walter Thompson, la CIBC, Swatch et McDonalds, elle a participé à la conférence sur Le savoir mondial 2000 en Malaisie, elle a passé six mois dhez Microsoft en tant que conseillère dans le cadre du projet sur la génération Internet et elle a représenté la jeunesse canadienne lors du rassemblement de jeunes du monde organisé par les Nations Unies à La Haye en janvier 2001. Jennifer a récemment reçu le titre de jeune femme de l'année décerné par les femmes internautes (Wired Women) et a proponcé une alloeution à la conférence Classrooms Connections devant 25 000 élèves du secondaire rédnis au Skypome. À l'heure actuelle, elle combine les expériences de travail et des études en administration à temps partiel à l'Université York.

Pour en savoir davantage sur les réalisations de TIG, visitez le site Web au http://www.takingitglobal.org

# Les voyages forment la jeunesse

Pour tous ceux et toutes celles qui désirent voyager, il existe un grand nombre de programmes offrant une multitude d'expériences de travail sur la scène internationale. Ces expériences vous permettent d'acquérir des compétences de travail qui dureront toute votre vie. faites donc votre sac à dos et consultez vos cartes car Perspectives Ontario va vous offrir quelques possibilités qui vous emmèneront outre-mer!

L'enseignement de l'anglais en Asie est l'une des options les plus courantes. En effet, près d'un milliard d'êtres humains veulent apprendre l'anglais!

Le Canadian Institute for Teaching Overseas (CITO) offre ainsi des possibilités d'enseigner en Corée, en Thaīlande, à Taiwan, en Chine, à Singapour et à Hong Kong. À l'instar d'autres organisations, celle-ci vous aide à vous trouver un bon employeur (école élémentaire, école secondaire ou université), à négocier un contrat, à obtenir votre visa, en plus de vous fournir toutes sortes de renseignements sur le pays de votre choix. Rendez-vous sur son site Web à l'adresse <a href="http://www.nsis.com/-cito">http://www.nsis.com/-cito</a> ou bien allez faire un petit tour sur le site du programme Japan Exchange and Teaching (JET) à l'adresse <a href="http://www.embassyjapancanada.org">http://www.embassyjapancanada.org</a> pour des possibilités au Japon.

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) offre aux récents diplômés du niveau postsecondaire la possibilité d'acquérir de l'expérience en travaillant dans un pays en développement. Ainsi, en partenariat avec le Centre d'apprentissage interculturel (CAI), l'ACDI propose également des cours aux stagiaires, avant leur départ, sur les communications interculturelles, le choc culturel qui les attend, l'adaptation et l'efficacité professionnelle dans un

autre pays. Allez jeter un coup d'œil sur le site Web de l'ACDI à l'adresse http://www.acdi-cida.gc.ca/index.html

Si vous êtes étudiant(e) et intéressé(e) à travailler dans l'industrie des services ou celle du tourisme, le Programme de vacances-travail (SWAP) vous aidera à chercher un travail et à vous trouver un endroit où loger. Visitez le site de la Fédération canadienne des étudiants pour en savoir davantage, à l'adresse http://www.cfs-fcee.ca

Ce ne sont là toutefois que quelques-unes des possibilités qui s'offrent à vous. Quel que soit le programme que vous choisissiez, assurez-vous qu'il a une bonne réputation et un soutien outre-mer. Si vous le pouvez, adressez-vous à une personne qui a déjà suivi ce programme. Si vous vous préparez comme il le faut à l'avance, vos nouvelles expériences d'une différente culture ne vous choqueront peut-être pas tant que ça.

# Il ne faut jamais dire jamais!

Gina Spataro a obtenu récemment son diplôme du Collège Seneca et elle résume très clairement les expériences qu'elle a vécues au cours de sa vie de la façon suivante : « les idées préconçues des gens représentent les plus grands obstacles pour les personnes ayant un handicap ». À 22 ans, Gina mesure 32 pouces. Pour se déplacer plus rapidement et de façon plus sûre, elle se sert de son fauteuil tricycle ou de son fauteuil roulant. Ces aides à la locomotion permettent également à Gina d'être à une hauteur moyenne. Lorsqu'on parle à Gina, sa sincérité, sa perspicacité, sa chaleur humaine et son intelligence sont telles qu'on en oublie presque son handicap.

Gina n'a pas toujours eu une attitude positive face à la vie. Elle n'a pas toujours cru qu'elle pouvait faire des choix pour son avenir. Ses parents n'ont jamais cessé de l'encourager et de l'appuyer, mais les médecins lui ont dit qu'elle ne marcherait jamais et les enseignants, qu'elle n'irait jamais au collège.

Le premier adulte de l'extérieur de sa famille à encourager Gina à ne pas se laisser arrêter par son handicap est un directeur d'école élémentaire. Cet homme, qui lui a permis de passer de la 6° année qu'elle redoublait à la 8° année pour qu'elle soit avec les élèves de son âge, lui a transmis l'un des premiers messages positifs au sujet de ce qu'elle était et de ce qu'elle pouvait être. À l'école secondaire, Gina s'est battue pour suivre des cours donnant des crédits de niveau général et a fini par prouver son aptitude scolaire.

Lorsqu'elle était adolescente, elle a commencé à participer à des programmes pour adolescents au centre Bloorview MacMillan et pour la première fois de sa vie, elle s'est rendu compte que d'autres personnes avaient les mêmes sentiments et vivaient les mêmes expériences

qu'elle en raison de leur handicap. D'après Gina, c'est grâce aux programmes auxquels elle a participé qu'elle a acquis de la confiance en elle, a développé ses aptitudes en leadership et a appris à avoir du plaisir!

Gina est maintenant une travailleuse sociale à la recherche de son premier emploi dans le domaine. Son prochain objectif est d'étudier en vue d'obtenir un baccalauréat en service social afin d'acquérir encore plus d'aptitudes et d'élargir ses horizons sur le plan professionnel. Au cours des stages qu'elle a faits dans le cadre du programme collégial, Gina a démontré qu'elle pouvait travailler avec efficacité dans diverses situations. Parmi les expériences qu'elle a vécues dans le cadre de sa formation, les plus mémorables sont les séances de counselling qu'elle a eues avec un jeune homme autistique pour l'aider à comprendre ses sentiments et une séance à laquelle elle a participé pour aider une famille dont l'enfant était hospitalisé. Gina encourage les autres en partageant avec eux sa devise :

« Il ne faut jamais dire jamais! »

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Elaine Greenberg, chef d'équipe, Discoverability, Bloorview MacMillan Centre au 416-425-6220, poste 3205 ou par courriel à egreenberg@bloorviewmacmillan.on.ca

# UNE APPROCHE HOLISTIQUE DE L'APPRENTISSAGE

"J'ai beaucoup aimé le cours, en particuher parce que j'apprenais d'un chef autochtone, quelqu'un de ma propre communauté. J'ai découvert un grand nombre de techniques nouvelles et différentes ", dit Rebecca Corbiere, qui a terminé un cours de préparation de la nourriture d'une durée de 12 semaines au Kenjgewin Teg, un établissement autochtone à l'île Manitoulin



Kenjgewin Teg est l'un des neuf établissements autochtones d'enseignement postsecondaire et de formation de toutes les régions de l'Ontario qui font partie de l'Aboriginal Institutes' Consortium Pour les membres du consortium, l'apprentissage permanent repose sur une approche holistique Comme la représente le cercle d'influences, la philosophie de cette approche accorde tout autant d'importance aux traits émotifs, spirituels, phistiques et intellectuels de l'individu Ces caractéristiques se traduisent par des attitudes, des valeurs connaissances et des compétences

En dirigeant des programmes qui témoignent de notre culture et de notre société, nous pouvons nous assurer de la pertinence de la formation et de l'éducation offertes à nos jeunes ce qui les encourage à rester à l'école et à acquérir un maximum de connaissances », indique Delbert Horton, président du consortium et enseignant à la Seven Generations Education Authority. Puisque les établissements s'enracment dans la communauté et qu'ils sont dirigés localement, le curriculum correspond aux antécédents culturels de la clientèle des Premières nations. Les étudiantes et étudiants attribuent leur succès scolaire à l'existence de ces établissements. La plupart estiment qu'ils n'auraient pas fréquenté le collège ou l'université sans l'aide et le soutien de l'établissement autochtone Dans certains cas. l'établissement permet aux étudiantes et étudiants d'aller en classe à proximité de là où ils habitent, dans d'autres cas, l'atmosphère familière facilite l'apprentissage

de cours : formation en informatique, travail auprès des enfants et des jeunes, langues autochtones offerts conjointement avec des établissements d'enseignement postsecondaire, gestion de petites entreprises, formation à la résolution des différends et techniques d'aquaculture L'Original Peoples Learning Centre à vivant en milieu urbain et offre divers cours allant de la gestion du stress jusqu'à Kenigewin Teg de l'île Manitoulin offre des cours aux adultes, dont certains donnent droit à des crédits de programmes collégiaux ou universitaires, ainsi que des services d'élaboration du curriculum. L'établissement tient une conférence annuelle pour les directrices et directeurs d'écoles, et il a mis sur pied une école parallèle Robert Beaudin, directeur général de Kenjgewin Teg se souvient : « Quand j'étais au secondaire, on m'a refusé de participer aux cours d'arts ». Maintenant, Robert permet à tous les élèves de suivre des cours d'arts L'établissement offre aussi de la formation du personnel et du perfectionnement professionnel pour les employeurs, par exemple la formation des membres du conseil de bande et du conseil d'administration, la préparation de propositions, la tenue des livres de base ou la gestion du temps

Les établissements offrent un vaste éventail

Pour des renseignements supplémentaires, visitez le site Web du consortium à http://www.aboriginalinstitute.com

Un défi à bras le corps..

Pour Kathryn Woodcock, l'adaptation au changement n'a plus aucun secret. En effet, dès sa jeune enfance, elle perdit l'ouïe graduellement, si bien qu'avant même d'atteindre la trentaine elle devint sourde alors qu'elle occupait le poste de vice-présidente d'un hôpital torontois. Kathryn n'a jamais, pour autant, laissé sa surdité lui barrer le chemin de sa carrière.

" Une déficience peut s'avérer finalement positive si on peut en tirer quelque chose, s'en servir pour se démarquer des autres, acquérir des connaissances... faire en sorte que l'on soit la seule et unique personne que l'on choisira lorsque les compétences que vous possédez sont fortement

Kathryn est aujourd'hui directrice de la recherche à la Commission des accidents du travail où elle fait partie d'un groupe de spécialistes chargés de prévenir les accidents et blessures au travail, d'effectuer des recherches, et de procéder à des consultations sur diverses politiques. Pour Kathryn, il n'y a aucun doute qu'elle est différente des autres sur les lieux de travail : « Il y a des façons différentes de faire les choses ». Par exemple, elle a parfois recours au service d'un interprète gestuel à des réunions, et précise qu'aujourd'hui grâce au courrier électronique et à l'ATS (téléscripteur), les communications en sont facilitées. « Une déficience ne fait que souligner l'importance de faire ses preuves. Je pourrais être professeure, et d'ailleurs je l'ai déjà été. Je sais pertinemment que je peux faire de la recherche et aussi enseigner, même aux élèves bien entendants. Cela ne veut toutefois rien dire si persorme d'autre pense que je peux le faire. »

La philosophie de Kathryn est aussi simple que motivante : « Me laisser guider par mes compétences et ne pas me laisser freiner par ma déficience ». À propos de ses objectifs de carrière, Kathryn tient à souligner que « sur le plan professionnel, je voudrais apporter quelque chose, notamment influencer la façon dont les gens font certaines choses, et servir de bon exemple ».

S'adapter à une déficience peut être l'occasion d'apprendre et d'apprécier tout ce qu'un changement peut apporter. Si vous désirez davantage de renseignements sur la façon de faire face à une transition avec une déficience, consultez le Répertoire des associations canadiennes à votre bibliothèque. Vous y trouverez une liste d'organisations pouvant vous aider, ou bien rendez-vous sur les sites Web suivants :

http://www.cailc.ca - Association canadienne des centres de vie autonome

http://www.entrepreneurdisability.org - Réseau d'entrepreneurs avec déficiences

http://www.workink.com - Conseil canadien de la réadaptation et du travail http://www.waen.org - Réseau d'intégration au travail en-ligne



# Une passion pour le cinéma

peine une semaine après le début de mon stage, j'ai dû me rendre à l'évidence : j'étais devenue tout à fait à l'image de mes employeurs sud-africains, qui ont une éthique de travail entraînant des journées de 15 à 16 heures et la passion inextinguible de créer des films », dit Debe Morris. Dans le cadre du Programme des stages internationaux pour les jeunes, Debe fait un stage en cinéma au sein d'Atomic Visual Effects, à Cape Town en Afrique du Sud.

L'Association canadienne de production de film et de télévision (ACPFT) offre un certain nombre de programmes de stages, dont celui auquel Debe participe. Ces stages « permettent à de nombreux jeunes stagiaires de perfectionner diverses compétences recherchées au sein de

l'industrie de la production filmique et télévisuelle, grâce à des placements de longue durée », indique Deborah Andrews, directrice des programmes nationaux de mentorat.

Debe a acquis de l'expérience notamment en qualité d'adjointe aux effets visuels et de directrice de la postproduction lors de tournages de messages publicitaires pour la télévision payante, par la réalisation et le montage d'un vidéoclip au Zimbabwe, et en organisant les séquences filmées sources et les réalisations commerciales pour la bibliothèque de l'entreprise. Elle a de plus assisté à des salons de l'industrie et à des festivals du cinéma, parlé de ses scénarios de longs métrages à des coproducteurs possibles et entrepris le tournage d'un documentaire sur l'univers musical en Afrique du Sud.

« Les percées dans les systèmes de production média numérique et de distribution ouvrent des portes aux cinéastes dans de nombreux petits pays comme l'Afrique du Sud » , de dire Jean Jacquet, producteur à Atomic Visual Effects. « Le séjour de Debe parmi nous représente un lien important entre deux mondes, et nous espérons que ce lien s'intensifiera avec le temps ».

Plus de 90 pour 100 des stagiaires continuent à travailler au sein de l'industrie après leur stage d'une durée de 20 à 39 semaines.

Les stagiaires nationaux s'initient à la caméra, au travail artistique, à la coordination de la production, au rôle de producteur adjoint et au marketing. Les stagiaires internationaux acquièrent de l'expérience en coproduction internationale de longs métrages, ils découvrent les multiples aspects des marchés internationaux de prestige et ils participent au tournage d'un documentaire dans un pays en voie de développement.

Debe résume ainsi son expérience : « J'espère qu'une succession de stagiaires suivront mes traces et même que des cinéastes, animateurs et producteurs sud-africains viendront au Canada afin de bénéficier de notre industrie filmique qui est plus intense ». Bien qu'elle ait abandonné ses études universitaires à Ottawa, Debe a maintenant décidé de faire une maîtrise en études juridiques par le biais de l'exploration filmique des services de maintien de l'ordre dans différents pays. « Le choix d'un stage international afin de progresser dans le domaine du divertissement a décidément été la voie à suivre dans mon cas ».

« Debe, c'est le dynamisme personnifié », affirme Shartto Copley, cofondateur et directeur d'Atomic Visual Effects.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les programmes de stages de l'ACPFT, composez 1-800-290-9734 ou (613) 233-1444, poste 224 ou envoyez un courriel à nmp@cftpa.ca



# Une expérience d'emploi d'été



amais je n'aurais pu trouver un meilleur emploi », s'exclame Zoe Constantinides, lorsqu'elle parle de son travail auprès de Heritage Mississauga. Inscrite à l'université aux majeures en linguistique et en anthropologie, Zoe a trouvé un emploi

d'intervieweuse en histoire orale, avec l'aide d'Emplois d'été Ontario. Elle a passé l'été à interviewer des résidents de longue date de Mississauga, y compris des gens d'affaires, des travailleurs professionnels et des politiciens locaux. Heritage Mississauga conserve les témoignages recueillis par Zoe à la salle Canadiana de la bibliothèque centrale de Mississauga, où le public peut en prendre connaissance et mieux comprendre les contributions de toutes sortes de gens qui ont joué un rôle essentiel au succès de la ville.

Après mes études universitaires, j'ai l'intention de poursuivre une carrière en communications. Cet emploi m'a appris à mieux communiquer avec des personnes de toutes sortes. Je m'estime très chanceuse d'avoir vécu cette expérience.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet d'Emplois d'été Ontario, visitez http://youthjobs.gov.on.ca ou appelez la ligne de renseignements sur la formation an 1-800-387-5656 (sans frais).

# pprendre des personnes à qui on peut s'identifier



es jeunes noirs n'ont pas souvent la chance de rencontrer des personnes noires pouvant leur servir de modèle. Nous vivons dans une société multiculturelle et nous avons besoin de nous identifier à des personnes comme nous », de dire Melissa Campbell. Il y a trois ans, Melissa, qui fréquentait l'école secondaire David and Mary Fhompson Collegiate Institute, a entendu une annonce portant sur le programme Black Achievers du YMCA. Avec l'aide de son conseiller en orientation, elle a décidé de s'inscrire à ce programme de mentorat.

Depuis qu'elle participe au programme, Melissa a vu de nombreuses portes s'ouvrir devant elle. Elle projette d'entreprendre des études universitaires à l'automne pour obtenir un diplôme en psychologie et d'entrer à l'école de médecine par la suite pour se spécialiser en pédiatrie ou en médecine

familiale. Dans le cadre du programme de mentorat, qui jumelle des professionnels noirs et des jeunes noirs, Melissa a fait la connaissance de médecins et d'autres professionnels qui l'ont encouragée à réaliser ses ambitions sur le plan professionnel.

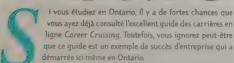
Les mentors de Melissa l'ont encouragée de façon subtile et non conflictuelle, et lui ont donné la confiance nécessaire pour chercher des tuteurs, choisir les bons cours, discuter avec les personnes qui ont de l'expérience dans le domaine et faire preuve d'une plus grande détermination pour réaliser ses rêves. « J'ai eu la chance de faire du réseautage et d'apprendre des choses de personnes auxquelles je peux m'identifier », ajoute Melissa. On a accepté la demande qu'elle a présentée relativement au programme estival de mentorat de l'Université de Toronto. Ce programme coopératif vise à inciter les jeunes noirs et autochtones à s'intéresser aux sciences de la santé. Selon elle, c'est grâce au programme Black Achievers qu'elle a pris cette initiative, car le programme lui a appris à « garder l'oeil ouvert, à profiter des occasions qui se présentent et à prêter attention à ce qui se passe autour d'elle ».

Melissa a reçu un prix du YMCA pour sa participation active au programme. Elle a aussi pris part aux excursions Youth Summit organisées annuellement dans le cadre du programme Lors de ces excursions, elle a eu l'occasion de rencontrer des jeunes noirs de Chicago, Detroit et Halifax. À Toronto, elle a également eu la chance inouïe de faire la connaissance de la D" Mae Jemison, qui a été la première femme afro-américaine à aller dans l'espace

Melissa dit qu'elle est heureuse d'avoir rencontré des adultes qui « savent où ils s'en vont ». Elle conseille aux jeunes qui ont besoin d'être guidés et orientés de se renseigner sur le programme Black Achievers. « Inscrivez-vous au programme pour voir de quoi il s'agit. Lorsqu'une occasion se présente, profitez-en; interrogez-vous sur ce qui vous intéresse vraiment et concentrez vos efforts sur cet intérêt. Comment Melissa se voit-elle à 30 ans? « J'espère avoir terminé mes études et commencé à travailler en pédiatrie ou en médecine familiale. Je participerai de nouveau au programme Black Achievers pour servir de mentor à une personne comme moi. »

Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec Robert Small, programme Black Achievers du YMCA, au 416-929-3362, poste 4073, adresse électronique robert.small@ymca.net ou visiter le site Web au http://ymca.com

# Il a ensuite formé une équipe pour faire du quide des carrières



Il y a six ans, un ami de Matt McQuillen, étudiant en administration s'intéressant aux ordinateurs, avait du mal à se diriger vers une carrière. « Un grand nombre de mes

connaissances faisaient face au même problème. de dire Matt. Nous étions tous des étudiants à la fin de notre cours et nous devions tout à coup trouver un moyen d'apphquer au marché du travail les connaissances que nous avions apprises. De plus, nous ne savions pas vraiment ce que nous voulions faire. »

L'ami de Matt avait cherché partout et avait lu de nombreux guides des carrières, mais il n'avait rien trouvé qui l'inspirait ou qui le renseignait vraiment sur différentes carrières Matt a alors eu une idée ingénieuse : pourquoi ne se servirait-on pas de la nouvelle technologie multimédia comme les CD-ROM et Internet pour concevoir un nouveau genre de guide des carrières - un guide agréable à consulter qui comprendrait des entrevues avec des personnes occupant divers genres d'emplois. « Ainsi, au lieu de simplement lire au sujet

d'une carrière, il serait possible d'avoir un exemple concret et de parler à quelqu'un du métier. »

Matt a tout d'abord effectué une étude de marché. Ensuite, il a parlé à des conseillers et conseillères en orientation et à d'autres professionnels dans ce secteur. On lui a dit qu'il existait un besom d'avoir un quide des carrières comportant des entrevues, mais que la tâche ne serait pas facile. « Nous voulions interroger des centaines de personnes pour des centaines de carrières. C'était du jamais vu », se rappelle Matt.

multimédia une réalité. Il a commencé le projet avec Angus McMurtry, un vieux copain d'école qui pourrait écrire les renseignements sur les carrières et aider à faire les entrevues, et Jeff Harris, l'ami dont la recherche d'une carrière a fait naître l'idée du quide des carrières multimédia

été donné au quide, a été terminée en 1997 « Il a fallu un an

La première version du Career Cruising, nom qui a finalement



de plus que nous avions envisagé pour produire la première version du guide, se souvient Angus. Cela a vraiment mis notre engagement et notre persévérance à l'épreuve; il faut réellement croire à ce qu'on fait pour travailler si longtemps sans aucune rémunération ni reconnaissance. »

Au début, il a été difficile de convaincre les écoles et d'autres établissements d'acheter le guide. « Personne n'avait entendu parler de nous et n'était intéressé à examiner notre programme. » On a cependant vite reconnu la valeur de

d'écoles, de collèges et de centres d'emploi du C

La première version n'était qu'un point de départ. « Nous avons économisé tout l'argent que nous a rapporté le produit initial et l'avons investi pour élargir et améliorer le programme, ajoute Matt Les conseillers et conseillères en orientation ainsi que les élèves nous ont fait part de leurs suggestions quant aux caractéristiques que le programme devrait avoir, et

nous avons été à leur écoute. »

La version 2001 du Career Cruising, qui comporte un grand nombre de ces nouvelles caractéristiques, vient d'être publiée sur Internet. On y retrouve des centaines de nouveaux profils de carrières et d'entrevues multimédia. ainsi qu'une base de données sur les programmes offerts par les collèges et les universités du Canada

Matt et ses collègues se sont également associés à une entreprise d'orientation professionnelle d'Angleterre, qui est reconnue à l'échelle

internationale. « Grace à cette association, nos utilisateurs canadiens ont accès à l'un des meilleurs tests de choix de carrière au monde, affirme Matt. Si vous ne savez pas vers quelle carrière vous orienter, notre programme constitue un excellent point de départ. »

Vous pouvez jeter un coup d'œil au guide à l'adresse http://www.careercruising.com Tapez le nom d'utilisateur ontario et le mot de passe prospects Bonne recherche!

# Sites Web-• seulement un • III

Ces sites repertoires. Internet eiblent des groupes particaillers et constituent d'excellents points de départ pour trouver des informations sur les carrières en Ontario

Informite Carrieres thirp (Jawaw edi) go, on sa fre sattreres, a en-ong, a l'intent on des eneses de la 1 al 12 annee CPO. Il contient devliens annotes a p. 8 de 506 tessour 5 Pexploration de carrière, aux techniques de resherche d'imploc, c'les ç est en se esses au imites de trival a l'education possessondaire, a l'enseignament à listance et à ci ton

l'Association des conseillers d'orientation de l'Ontario (http://osc.o/lia. of. c.) es exhaustive pour les enseignantes conseilleres et enseig eints ou seillere, it orientation airise que les autres educatives et educateurs. Ce sue oftre de nombreux hers annaes à de ressources professionnelles, A l'education et aux metaes. La section intitulée « Resocutees pour executione » et alianis » containt des tiens i des resonnées sur l'exponition de cartiere. Le die a en persocionaire, ne rec'hoopas. Letade, la reda con d'un curricalian ana crisi que sur l'ere, i l'. pes, bilin, d'ar, biseriara i

web contenant design armateur our coemplois of self-carriere pour teorisal orsoners. meilleurs sites can be a horelie of implicit of a creation of a sure proper implicit of the case et as possibilités de totorit on ou de perfect onnement. On terre de le concert le le concert consites Into Employan Canada. Cest un part natiat etals, a fect reade of the above outribles, ugas sp cialises d'uns les informations sur le marche de comptocer un

Les stes de richer ne et d'attermit et, sur a mar be du travel pour la region de l'Ontario ches par Développement des ressources humaines Canada DRHC de a for a force. sur a marche de l'emploi as plus completes, n'Ortata, 1113, (www. 1,114, 117, 20, a francais, iniet a un fuge evental de sites contin e e des informations sur la recherche socia econocio social les emplies dans route l'Amerique du Nord

Job Hunting Online

Perspectives Jeunesse Ontario http://youthjobs.gov.on.ca/fre.html

training/cepp/cepp.homl

Étudiants et diplômés

Avantage Carrière http://www.avantage.org

Emplois d'été

Programmes d'emplois d'été hup weueu got on est MBX prene.

Emplois d'été Ontario

Jeunesse Canada au travail

Réseau d'information jeunesse du Canada http://www.youth.gc.ca/menu\_f.shtml

Connexion Jeunesse (DRHC) http://youth.hrdc-drhc.gc.ca/ythlink/ythlinkx.sheml

FCEI-Jeunes http://www.fcei.calyouthfldefault\_f.asp

Mon WebOntario pour les étudiants

Programme de stages de l'Ontario 2001 http://www.internship.gou.on.ca/mbs/sdb/in

Projet de stages internationaux pour les jeunes (AUCC)

Working Students Information http://www.gov.on.ca/lab/stu/factf.htm

document/brochure/summejbf.html

Objectif emploss d'été pour étudiants (DRHC) http://youth.hrdc-drhc.gc.ca/ssjalfmain.htm

Emplois d'été (Réseau d'information jeunesse du Canada) http://www.youth.gc.caljobopps/summer\_f.shtml

white per go ca year with transaparen bym

Campagne de recrutement possecondaire (fédérale)

hetp://www.aucc.ca/fr/programs/ysip-dfais.heml

myontarioweblstudents.html

Connexion Travail http://www.ConnexionTravail.com

#### Exploration des carrières

http://www.mazemaster.on.ca/french/index.html

Career Manual Online (Université de Waterloo) http://www.adm.uwaterloo.ca/infocecs/CRC/ manual-home.html

ProjetEmploi http://worksearch.gc.ca/francais/index.pl Education

Ciblétudes interactif
http://www.canlearn.calfrancais/fra.cfm

Éducation in Canada http://www.educationcanada.cmec.ca

EduLinks - Resources for teachers, by teachers http://www.2.tto.org/edulinks

School Finder

Centre d'études indépendantes hup l'île edu gov on ca Olthome fr him

Programme d'apprentissage pour les jeunes de l'Ontario (PAJO) p://www.edu.gov.on.ca/fre. apprenticeship/oyap.html

### Aide financière aux étudiants

Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario http://osap.gov.on.ca/not\_secure/rafeo.htm

Programme canadien de prêts aux étudiants http://www.hrde-drhe.ge.ca/student\_loans/ commonlindexc.shtml

Scholarship Finder

Boursétudes.com http://www.boursetudes.com

#### Recherche d'emploi

Workopolis - Jobs in Ontario http://jobs.workopolis.com/jobshome/db/work2.

Monster.ca - Emplois

JobSearch.ca http://jobsearch.ca

Commission de la fonction publique du Canada - Recrutement http://jobs.gc.ca/home\_f.htm

Telecommuting Jobs http://www.tjobs.com

TVO Job search http://www.2. tvo.org/looking/orwork/

Programme fédéral d'expérience de travail étudiant http://jobs.gc.ca/fiwep-pfete/student/index\_f.htm Summer Jobs - Ontario

Entreprises branchées de l'Ontario

Fondation d'une petite entreprise en Ontario http://www.resec.org/ontario/fondat/index.html

Centre de services pour les entreprises Canada - Ontario (CSECO) http://www.rcsec.org/ontario/index\_2.html

Normes d'emploi - Ontario http://www.gov.on.ca/LAB/es/esf.htm

Santé et sécurité au travail - Ontario http://www.gouon.ca/LAB/ohs/ohsf.htm

#### Entrepreneurs

Programme Jeunes Entrepreneurs http://www.ontario-canada.com/yep

Young Entrepreneur Financing Program asp (clicker sur Financing)

Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs (FCJE) hup setete contrate about a

Junior Achievement of Canada (JACAN)

Centre canadien d'innovation industrielle

Sphère: Le monde du travail recréé

Strategis http://strategis.ic.gc.ca/frndoc/main.html

# Autochtones : Jeunesse, Éducation et Formation

Directory of Private Sector Funding for Aboriginal Students http://www.aym.ca/education/scholar%55Fpage1.htm

Barrie Area Native Advisory Circle (BANAC)

Gezhtoojig Employment and Training - Sudbury http://www.negezhtoo.og/a

Grand River Employment and Training (GREAT) - Ohsweken http://www.greatin.com

Miziwe Biik Aboriginal Employment and Training - Toronto

Pine Tree Native Centre of Brantford Employment Program http://www.nativepine.com/offreserve.html

Aboriginal Institutes Consortium (AIC) - Ontario

### Autochtones : Emplois

mainpage.htm

Programmes autochtones (CFP)

Aboriginal Recruitment Coordination Office (ARCO) http://www.arco.on.ca

CareerPlace: Service de recrutement par le Native Women's Association of Canada http://www.uareerpake.m

# Autochtones : Développement

Développement des entreprises autochtones en ligne http://www.aboriginalhavinesson .a..hangetanguage.ap/s-F

Entreprise autochtone Canada - Jeunes entrepreneurs http://www.abc.gc.ca/criteria/pridoclyouth.html

Aboriginal Youth Business Council heep Turuw aybe org/main hem.

Réseau de services aux entreprises autochtones (RSEA) de l'Ontario http://www.rcsec.org/ontario/ABSN/main\_f.html

Carre du commerce autochtone (Strategis) http://tirategi. ie ge. alegi hin' deshiomap' wanen priese i Octang-te-prema-ha

#### Autochtones · Gouvernement

Assemblée des Premières Nations http://www.afn.calfrenchwebldefauls.htm

Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario (SAAO) http://www.nativeaffairs.jus.gov.on. caltrancasslonas.htm

Affaires indiennes et du
Nord - Programmes et services
http://www.inac.gc.ca/ps/index\_f.html

Indie - Info-route sur la déficience vers l'intégration et l'éducation

Guide d'accessibilité - Bourse detades (bletades, intp://laurence.canlearn.ea/Francais/apprend/neu guidedaccessibilise/guide/bourses.shtml

Project Advance - York University

WORKink Virtual Employment Resource Centre http://www.workink.com

WORKink Ontario http://on.workink.com/default.asp

JANCana - Job Accommodation Network http://on.workink.com/jancana.htm

Aux portes de la Diversité sp://www.equalopportunity.on.calfrench e

Elimination des obstacles -Accommoder et adapter http://www.equalopportunity.on.ca/french\_g /Themes/index.asp?dir\_id=862

#### Nouveaux arrivants

Accès aux professions et métiers http://www.equalopportunity.on.ca/french\_g/apt/



Développement des ressources humaines Canada - région de l'Ontario

Affaires civiques, Culture et Loisirs

Agriculture, Alimentation et Affaires rurales http://www.gov.on.ca/OMAFRA

Développement du Nord et des Mines

Développement économique et Commerce

Direction générale de la condition féminine

Éducation, Formation, Collèges

Richesses naturelles

Services sociaux et communautaires http://www.gou.on.ca/CSS

\* Ces adresses de sites Web étaient en vigueur au moment de la mise sous presse de Perspectives Ontario.

#### OÙ ACCÉDER À INTERNET

Si votis riacez pas acés a Internet à la maison, vous pourrez peut etre y avoir acés gratuitement aux bureaux enumeres ci-dessous. Si vous avez besoin d'aide pour entrer en contact avec certains de ces bureaux, reportez vous a la section Entres appel aux specialistes, à la page 20. Ecoles secondaires collèges et universités. Centres des cartières à Bureaux d'orientation. Bibliothèques d'ecoles. Laboratoires d'informatique e Bibliothèques publiques e Centres des ressources en emploi e Organismes communautaires a but non ligratif. Bureaux du programme Connexion Emploi e Centres d'aide aux nouvelles entreprises et centres municipaix de ressources pour les entreprises. Cybercales (utilisation movennant un tarif horaire) e Membres de votre tannille et amis

# Adressez-vous aux spécialistes

#### RECHERCHE D'EMPLOI

Vous pouvez obtenir de l'aide pour votre recherche d'emploi et votre planification de carrière, accéder à Internet, vous servir d'un télécopieur et profiter d'autres services, et ce, gratuitement

- De nombreux organismes communautaires à but non lucratif offrent ces services gratuitement Composez le numéro de la ligne Renseignements Formation, indiqué à la fin de la présente section, pour obtenir les coordonnées d'une agence de placement communautaire dans votre région.
- Les Centres de ressources en emploi (CRE) sont des centres d'auto-assistance ouverts à tous. Les Centres de perfectionnement des ressources humaines (CPRH) offrent des programmes et des services aux prestataires d'assurance-emploi Il suffit d'appeler au Centre de perfectionnement des ressources humaines de votre localité, dont le numéro se trouve dans les pages bleues de votre annuaire téléphonique, et de demander les coordonnées de votre CRE ou CPRH local. Vous pouvez également visiter le site Web http://www.on.hrdc-drhc.gc.ca/ Si vous habitez dans la région de Toronto, visitez le site http://www.possibilitesproject.com/ et cliquez sur « Community Resources »
- Si vous recevez de l'aide sociale, le bureau du programme Ontario au travail de votre région peut également vous fournir de l'aide pour votre recherche d'emploi
- Le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées offre du soutien à l'emploi aux personnes ayant un handicap qui sont admissibles. Communiquez avec le bureau du Programme de votre localité; pour trouver le numéro de téléphone, il suffit de chercher dans les pages bleues de votre annuaire à la rubrique « Handicapées · Personnes » ou « Services sociaux »

#### FONDATION D'UNE ENTREPRISE

Pour obtenir des renseignements sur la fondation d'une entreprise, communiquez avec le Centre de services aux entreprises Canada-Ontario au 416-954-4636 ou au 1-800-567-2345, ou encore visitez le site http://www.cbsc.org/ontario/

#### RÉNÉVOLAT

Rendez-vous à votre centre des bénévoles local pour connaître les possibilités qui existent dans votre collectivité en matière de bénévolat. Cherchez sous « Action bénévole » dans l'annuaire téléphonique.

#### SERVICES COMMUNAUTAIRES

Si vous cherchez un genre particulier d'organisation de service ou de programme, es Centres and imation communicataire peuvent vous renseigner (Terchez sizis dans votre annuaire téléphonique.

#### PERFECTIONNEMENT

#### Le Centre d'études indépendantes offre :

- des cours par correspondance pour l'obtention de crédits pour un diplôme d'études secondaires ou pour du recyclage;
- le programme relatif au test d'évaluation en éducation générale (GED), qui permet à des personnes de 19 ans et plus d'obtenir un certificat d'équivalence d'études secondaires de l'Ontario.

#### Cours par correspondance:

- Écrivez au : 20, rue Bay, bureau 400, Toronto (Ontario) M5J 2W1
- Composez le :

416-325-4360 ou 1-800-265-0454 (français); 416-325-4388 ou 1-800-387-5512 (anglais)

## Composez le :

416-325-3364 ou 1-800-573-7022 ou pour obtenir des détails sur ces deux programmes, visitez le site Web : http://ilc.edu.gov.on.ca/

Les centres d'apprentissage des adultes offrent aux adultes des cours donnant droit à des crédits pour l'obtention d'un diplôme d'études secondaires

Communiquez avec votre conseil scolaire de district.

Les programmes d'éducation permanente permettent de suivre un large éventail de cours de rattrapage scolaire et d'intérêt général. Ces programmes sont offerts par l'entremise

Téléphonez au conseil scolaire, au collège ou à l'université de votre région et demandez le service d'éducation permanente.

- des conseils scolaires de district
- des universités et des collèges

Les centres d'alphabétisation offrent des cours de perfectionnement des compétences fondamentales et d'amélioration du degré d'alphabétisation

- Regardez dans les pages jaunes sous
- « Apprendre » ou « Alphabétisation ».

TVO, l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario (OTEO), offre des services d'émissions éducatives de qualité, en français et en anglais, par l'entremise de la télévision et d'autres technologies de communications. Vous pouvez obtenir des renseignements sur

- des programmes d'enseignement à distance
- des programmes d'éducation coopérative
- des programmes de stages
- des programmes à temps partiel
- les établissements d'enseignement postsecondaire de l'Ontario

- des programmes d'apprentissage Visitez le site Web: http://www.tvontario.org/learningmatters/
- ou composez le 416-484-2600 ou 1-800-INFO-TVO



#### VOUS AVEZ DES QUESTIONS?

Composez le numéro de la ligne Renseignements Formation, soit le 1-888-562-4769 (à Toronto, composez le 416-326-5656), assisted is site Wilhittp //www.vouthjobs.q.

La ligno Ker seignements formation est un pouil d'acces tele processing permettant debler debinformation surdes programmes d'emplois et de formation dispensés à longueur

d'année ou pendant l'été par le gouvernement de l'Ontario et par d'autres paliers de gouvernement et des organismes communautaires. Des preposes et preposees aux renseignements peuvent evaluer vos besoins et vois orienter vois fournir des rensenar en er ts det tilles et vous recommanaer des programmes et services connexes

# TIONOSE PORO

re in the distribution

La premiere étape consiste à obtenir de l'aide afin de planifier votre recherche d'emplo-

Un atelier de recherche d'emploi vous donnera des renseignements sur le réseautage, les entrevues et la préparation de votre curriculum vitae. Informez-vous des ateliers offerts aux endroits suivants :

- Centres des carrières ou bureaux d'orientation écoles secondaires, conseils scolai
- Bureaux du Service d'emplois d'été. Vous pouvez obtenir une liste des bureaux locaux auprès de votre bureau d'orientation, centre des carrières ou Centre des ressources humaines pour étudiants au printemps chaque année; ou appelez la ligne de renseignements sur la formation au 1-888-326-5656 (à Toronto, composez 416-326-5656)
- Centres des ressources humaines pour étudiants. Consultez le site Web http://youth.hrdc-drhc.gc.ca pour obtenir une liste des centres; ou appelez la ligne Info jeunesse au 1-800-935-5555

Utilisez un guide de recherche d'emploi. Les renseignements contenus dans Perspectives Ontario donnent un aperçu general de la planification de la recherche d'emploi Demandez a i un des bareaux ou lignes de renseignements ci-dessus de vous remettre d'autres guides te s que Et j'ai enfin trouve un emploi et Bien positionné : pour décrocher un emploi et en tirer le maximum.

Pour obtenir des renseignements sur les programmes d'été dans la fonction publique :

- demandez à l'un des bureaux ou lignes de renseignements ci-dessus
- consultez le site Web Perspectives Jeunesse Ontario à http://www.youthjobs.gov.on.ca/ et cliquez sur Emplois d'été Ontario.

Pour la plupart des programmes d'été, les formules de demande sont disponibles en avril, mais certains programmes commencent à distribuer leurs formules plus tôt :

- Programme fédéral d'expérience de travail étudiant (PFETÉ) formules disponibles en autonne pour l'été suivant et pour le travail à temps partiel pendant l'année scolaire
- Programme d'échange d'emplois d'été Ontario-Québec formules disponibles en janvier.

# ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE ET AUTRES DÉBOUCHÉS EN ONTARIO

Pour tout renseignement sur les conditions d'admission, les programmes, les droits de scolarité et les résidences, contactez :

Collège Algonquin d'arts appliqués et de technologie 1385, avenue Woodroffe Nepean ON 1/2G 1/8

Admissions: (613) 727-0002 Registraire: (613) 727-4723, poste 5021 Sans frais: 1-800-565-4723

Collège Cambrian d'arts appliqués

Collège Cambrian d'arts appuques et de technologie 1400, chemin Barrydowne Sudbury ON P3A 3V8 Téléphone: (705) 566-8101, poste 7300 Sans frais: 1-800-461-7145

Collège Canadore d'arts appliqués et de technologie 100, promenade du Collège C.P. 5001

North Bay ON PIB 8K9 Téléphone: (705) 474-7600, poste 5123

Collège Centennial d'arts appliqués et de technologie C.P. 631 Succursale A Scarborough ON MIK 5E9 Féléphone: 416-289-590 Sans frais: 1-800-268-4419

Collège Boréal
21. boulevard Lasalle
Sudbury ON P3A 6B1
Téléphone: (705) 560-6673
Sans frais: 1-800-361-6673

Collège des Grands Lacs Téphone: 416-599-5090, poste 5051
Sans frais: 1-800-590-5227

Collège Conestoga d'arts appliqués et de technologie 299, promenade Doon Valley Kitchener ON N2G 4M4

Téléphone: (519) 748-5220

Collège Confederation d'arts appliqués et de technologie 1415, promenade Nakma C.P. 398 Succursale F Thunder Bay ON P7C 4W1 Téléphone : (807) 475-6110 1-800-465-5493 (appels de l'Ontario et du Manitoba)

Collège Durham d'arts appliqués et de technologie C.P. 385 2000, rue Simcoe Nord

Oshawa ON L1H 7L7 Téléphone : (905) 721-2000 Sans frais : 1-800-461-3260

Collège Fanshawe d'arts appliqués et de technologie

1460, rue Oxford est London ON N5Y 5R6 Téléphone : (519) 452-4277

Collège George Brown d'arts appliqués et de technologie C.P. 1015 Succursale B Toronto ON MST 2T9

Téléphone : 416-415-2000 Sans frais : 1-800-265-2002 http://www.gbrownc.on.ca

Collège Georgian d'arts appliqués et de technologie

I, promenade Georgian Barne ON I.4M 3X9 Féléphone . (705) 728-1951

Collège Humber d'arts appliqués collège Humber d'arts app et de technologie 205, boulevard Humber College Etobicoke ON M9W 517 Téléphone: 416-675-6622 Sans frais: 1-800-268-486° http://www.humberc.on.ca

La Cité collégiale 801, promenade de l'Aviation Ottawa ON KIK 4R3 Téléphone : (613) 742-2483 Sans frais : 1-800-742-2493

Collège Lambton d'arts appliqués et de technologie 1457, chemin London Samia ON N7T 6K4 Téléphone: (519) 542-7751

Collège Loyalist d'arts appliqués et de technologie C.P. 4200

chemin Wallbridge/Loyalist Belleville ON KBN 589 Téléphone : (613) 969-1913, poste 2204 http://www.loyalistc.on.ca

Collège Mohawk d'arts appliqués et de technologie

avenue Fennell et West 5th Hamilton ON L8N 3T2 Téléphone : (905) 575-2000 (905) 575-1212

Collège Niagara d'arts appliqués et de technologie C.P. 1005

300, chemin Woodlawn Welland ON 1.3B 5S2 Téléphone : (905) 735-2211 Admissions : poste 7618 hetp /www.niagarac.on.ca

Collège Northern d'arts appliqués et de technologie

route 101 est C.P. 3211 Timmins ON P4N 8R6 Téléphone : (705) 235-3211

Collège St. Clair d'arts appliqués

et de technologie 2000. chemin Talbot ouest Windsor ON N9A 6S4 Téléphone: (519) 966-1656 Admissions: (519) 972-2759

Collège St. Lawrence d'arts appliqués et de technologie 2288, avenue Parkedale Brockville ON K6V 5X3 Téléphone: (613) 345-0660 ou

(613) 544-5400 ou (613) 933-6080

Collège Sault d'arts appliqués et de technologie

C.t. 00 443, avenue Northern Sault Ste, Mane ON P6A 5L3 Teléphone: (705) 759-6774 Sans frais: 1-800-461-2260 http://www.saultc.on.ca

Collège Seneca d'arts appliqués et de technologie 1750, avenue Finch ex North York ON M2] 2X5

Téléphone: 416-491-5050

Collège Sheridan d'arts appliqués et de technologie

1430, chemin Trafalgar Oakville ON L6H 2L1 Féléphone : (905) 849-2800 http://www.sheridanc.on.ca

Collège Sir Sandford Fleming d'arts cottege Str Sandford Flemir appliqués et de technologie Promenade Brealey Peterborough ON K9J 7B1 Téléphone : (705) 749-5530 http://www.flemingc.on.ca

Collège d'Alfred C.P. 580 31, rue St. Paul Alfred ON KOB 1A0

Téléphone: (613) 679-2218 Collège Kemptville 830, rue Prescott, C.P. 2003 Kemptville ON KOG 1J0

Téléphone: (613) 258-8335 Institut Michener de sciences appliquées de la santé ices aux étudiants

Téléphone: 416-596-3177 École d'horticulture de la Commission des parcs du Niagara

agara Falls ON L2E 6T2 Téléphone: (905) 356-8554

Collège Ridgetown de technologie agricole

Ridectown ON NOP 2CO Teléphone : (519) 674-1500

Pour tout renseignement sur les conditions d'admission, les programmes, les droits de scolarité et les résidences, contactez :

Collège universitaire Algoma College universitaire Algoma 1520, rue Queen est Sault Ste. Mane ON P6A 2G4 Téléphone : (705) 949-2301, poste 241 Sans frais : 1-888-254-6628

Université Brock 500, avenue Glenridge
51. Catharnes ON L2S 3A1
Teléphone: (905) 688-5550
Bureau de liaison: poste 3245
Admissions: poste 3434/3435

Université Carleton

Université Carleton Ethfice de l'admunistration, salle 601 1125, promenade du Colonel By Ottawa ON K18 5B6 Admunistration: (613) 520-3663 Téléphone: (613) 520-7400 Sans frais: 1-888-354-4414 (appels de l'Ontario et du Quebec) http://www.carleton.ca

Collège dominicain de philosophie et de théologie

96, avenue Empress Ottawa ON K1R 7G3 Telephone : (613) 233-5696 ou (613) 233-5697

Collège universitaire de Hearst Hearst ON POL 1NO Téléphone: (705) 372-1781

Université de Guelph University Centre, 3' étage Guelph ON N1G 2W1 Féléphone: (519) 821-2130

Université Lakehead Université Lakchead 955. chemin Oliver University Centre, salle 239 Thunder Bay ON P7B 5E1 Tdéphone: (807) 343-8500 Sans frais: 1-800-465-3959 (appels de l'Ontario, du Manitoba et de la Saskatechewan)

Université Laurentienne 935, chemin du lac Ramsey, 11º étage Sudbury ON P3E 2C6 Téléphone : (705) 675-1151 Admissions : (705) 675-4843

Université McMaster Salle 108, Gilmour Hall 1280, rue Main ouest Hamilton ON L8S 4L8 Téléphone : (905) 525-9140 Admissions : (905) 525-4600

Université Nipissing C.P 5002 C.P. 5002 100, promenade du Collège North Bay O.N. P1B 8L7 Téléphone: (705) 474-3450 Admissions. (705) 474-3461, poste 4292

Ontario College of Art & Design

100, rue McCaul
Toronto ON M5T 1W1
Teléphone: 416-977-5311
Admissions: 416-977-002 poste 310, 236 http://www.ocad.on.ca

Université St. Paul (affiliée à l'Université d'Ottawa)

Téléphone: (613) 236-1393, poste 2318 Université d'Ottawa

C.P. 450 Succursale A 550, rue Cumberland, salle 212 Ottawa ON K1N 6N5 Teléphone: (613) 562-5800 Administration: poste 1952

Université Queen's Ruchardson Hall, salle 202 Kingston ON K7L 3N6 Teléphone: (613) 54 Teléphone : (613) 545-2000 Administration : (613) 545-2218

Collège militaire royal du Canada C.P. 17000

Kingston ON K7K 7B4 Téléphone : (613) 541-6000, poste 6302

Université polytechnique Ryerson 350, rue Victoria Toronto ON M5B 2K3 Teléphone: 416-979-5000 Admissions: 416-979-5027

Université de Toronto 27 Kings College Circle Toronto ON M5S 1A1 Téléphone : 416-978-2190

http://www.ryerson.ca

Université Trent Peterborough ON K9J 7B8 Teléphone : (705) 748-1215

Université de Waterloo 200, avenue University ouest, 3<sup>c</sup> étage, salle 3073 Waterloo ON N2L 3G1

Teléphone: (519) 885-1211, poste 5378

Université Western Ontario

1151, tue Richmond Édifice Stevenson-Lawson, salle 151 London ON N6A 5B8 Téléphone : (519) 661-2026

Université Wilfrid Laurier 75. avenue University ouest Waterloo ON N2L 3C5 Téléphone: (519) 884-1970 Admussions: poste 3351 http://www.whu.ca

Université de Windsor Value de Windsor
401, avenue Sunser
Windsor ON N9B 3P4
Tdéphone: (519) 973-7014
Sans frais: 1-800-864-2860
(appels de l'Onzario et du Québec)

Université York 4700, rue Keele Édifice du collège Arkinson Toronto ON M3J 1P3 Téléphone : 416-736-5100 http://www.yorku.ca

Contact Nord : Réseau d'éducation à distance

Contact Nord dans votre annuaire téléphonique, appelez le 1-800-561-2222 ou l'air des deux constes de

Centre de coordination régional du nord-ouest 1139, promenade Alloy, salle 104 Thunder Bay ON P7B 6M8 Telephone: (807) 344-1616 Telécopieur: (807) 344-2390

Centre de coordination régional du nord-est

du hord-est 41. chemin falconhridge Unite 1 Sudbury ON P3A 4S4 Teléphone : (705) 560-2710 Telécopieur : (705) 525-0136

**TVOntario** 

TVOntario propose, en collaboration avec plusieurs collèges et universités de la province, des cours télévisés ouvrant droit à des crédits. Pour en savoir plus, renseignez-vous auprès du collège ou de l'université de votre choix.

Pour vous renseigner sur les cours qui vous intéressent, écrivez à l'adresse

Association ontarienne des collèges de carrière 233, rue Colbourne, salle 402 C.P. 340 Rrantford ON N3T 5N3 Teléphone: (519) 752-2124 Telécopieur: (519) 752-3649

Vous pouvez aussi vous renseigner auprès du

Unité des écoles privées de fon Omic as econs prives de Reprofessionnelle Ministère de l'Éducation 8° étage, édifice Mowat 900, tue Bay Foronto ON M7A 11.2 Téléphone : 416-314-0500 Télécopieur : 416-314-0499

# Information sur le marché du travail (IMT)

# Savoir chercher du travail aux bons endroits

junformation sur le marché du travail (IMT) donné une idée de la situation qui prevaut au Canada en ce qui a trait aux possibilités d'emplois la où ils sont, quand ces emplois seront disponibles, combién il y en aura, la nature du travail (à temps plein, saisonnier, etc.) et les qualifications demandées.

Si yous comprenez parfaitement ce que sont vos compétences, vos valeurs et vos interêts, vous nourrez ainsi mieux cibler l'IMT et irrouver le travail qui vous convient, ou vous serez mieux à même de prendre des décisions sur la planification de votre carrière.

L'IMT est partout autour de nous : dans les journaux dans les conseils que vous donnent vos ainis et collègues de travail, ou encole dans les sites Web et les avis d'empluis vacants. Si vous êtes à la recherche d'IM1, alors vérifiez, entre autres, les sources suivantes

- Développement des ressources humaines C da (DRHC), à l'adresse (http://www.hrdc-drhc.gc.ca);
- FAlliance des conseils sectoriels à http://www.councils.org (voir les pages 30 à 32 de cette section où vous trouverez davantage de renseignements sur les conseils sectoriels).
- les principales banques, les coopératives de crédit ou encore les societés de fiducie qui primient réguliérement des rapports sur les perspectives économiques. Ces établissements vous donnent généralement leurs prévisions pour les de prochaines années, par province tentions et par industrie. Peud-être voudrez-voes commencer votre recherche en committant le sale de la Banque de Nouvelle-Ecosse (http://www.scot.ebank.ca/eccomm.htm).

  ceu-de la Banque Toronto Dominion (http://www.td.com/economics/index.html).

  ou encure seau de la Banque Royale.

  (http://www.royalbank.com/economics/).
  - les ministères gouvernementaux (tels que Statistique Canada (http://www.statcan.ca), Industrie Canada (http://www.jc.gc.ca), la Commission de la fonction publique du Canada (http://www.psc-clp.gc.ca).
- les sites Web, builletins ou rapports de fin d'année d'entreprises;
- les associations professionnelles representant certaines professions ou industriés, ou
- un employeur ou un employé dans un domaine bien particulier.

conseillers en carrière les conseillers professionnels ou conseignants accept aussi vous aluer à taire le tri dans autre, ces sources d'information

# eut-être vous demandez-vous 51 les spécialistes de l'IMT ont des dons de

eut-être vous demandez-vous si les spécialistes de l'IMT ont des dons de vovants? Peut-être vous demandez-vous aussi sils peuvent faire des predictions sur l'avenir de diverses industries et professions? Eh bien, ma foi, sachez qu'ils n'ont ni boule de cristal, ni carte de tarot, ni même des pouvoirs bien spéciaux. En effet, ils se servent plutôt de statistiques, de previsions et autres tendances pour faire des prévisions relairées sur la situation des emplois et des divers secteurs de les in me

Cos precessions et a les font à partir de diverses seurces, mais l'information dont ils disposent peut quant à elle varier d'une source à l'autre Perspectives Ontario vous donne quelques petits conseils pour déterminer la fiabilité des sources et mieux cibler celles qui contiennent l'information dont vous avez besoin pour votre propre carrière Lorsque vous consultez des perspectives professionnelles, ne perdez pas de

 Faites attention aux références à la croissance de l'emploi qui ne précisent pas combien de personnes sont employées, à l'heure actuelle dans la profession qui vous intéresse. La multiplication par deux du taux d'emploi en l'espace de cinq ans peut sembler être une statistique intéressante, mais cherchez à savoir si ce sont 100 personnes ou bien 10 000 qui sont employées dans cette profession à ce moment-ci, car cela fait une grosse différence!

- Attention à l'absence de références En effet, cherchez à savoir si la prédiction repose sur des statistiques, des entrevues auprès d'experts du milieux ou s'il s'aqit tout simplement d'une estimation approximative inspirée des grands titres de journaux
- Les industries qui sont en pleine expansion ne sont pas les seules à offrir des possibilités d'emplois. Par exemple, s'il est peu probable que le taux d'emploi dans l'industrie des chemins de fer augmente, des emplois seront néanmons créés car un grand nombre d'employés actuels prendront bientôt leur retraite
- Les carrières qui sont particulièrement recherchées aujourd'hui ne le seront peut-être pas dans quelques années. Examinez donc de près les prévisions pour y trouver les raisons pour lesquelles il y a des emplois disponibles, et demandez-vous si cette tendance va se poursuivre Cet aspect est particulièrement important si vous prévoyez intégrer le marché du travail dans deux ans ou plus
- Demandez-vous de quelle manière la technologie risque de transformer les emplois auxquels vous vous intéressez, au cours des ciriq à dix prochaines années. Ces professions existeront-elles toujours? De quelle manière vont-elles s'adapter aux changements technologiques, aux tendances économiques, etc.?
- Comparez l'IMT nationale à celle de votre région pour voir s'il y a des tendances semblables

# Ciblez votre recherche

e Centre de ressources en emploi Jeunesse (CREJ) de Nepean, en Ontario, offre toutes sortes de conseils aux personnes qui se cherchent un travail. Les conseillers sur place vous aident en effet à vous trouver une piste d'emploi, à rédiger votre curriculum vitæ ou encore à obtenir des ressources liées à l'IMT

Quel genre d'information les personnes qui se présentent à un tel centre recherchent-elles, et que trouvent-elles particulièrement utile?

Sarah Stiles, coordonnatrice de la section des ressources, nous a répondu que la plupart des gens commencent par se chercher un emploi dans leur propre communauté. Il leur faut donc une piste leur permettant de trouver où sont les emplois, et de savoir comment contacter des employeurs potentiels, comment se présenter, et aussi comment bien se comporter lors d'une entrevue

Toujours selon Sarah, en 1999-2000, le nombre d'emplois auxquels le CREJ a eu accès a augmenté, mais les gens ne savent pas pour autant comment profiter de ces possibilités. Afin de les aider, le CREJ offre à ses clients un certain nombre de ressources en IMT, notamment

- des progiciels axés sur les carrières et d'utilisation facile,
- des panneaux d'affichage d'emplois (dont plusieurs sont accessibles en ligne),
- · des conseillers expérimentés,
- des logiciels et autres guides sur la rédaction du curriculum vitæ,
- des prévisions et des tendances sur certaines industries et professions.
- « Personne ne vient à un centre de ressources pour y demander de « l'information sur le marché du travail », mais c'est exactement ce que les gens finissent par avoir », a déclaré Sarah Stiles, « Le meilleur moyen d'explorer son avenir est d'utiliser ces ressources. » N'oubliez pas de rechercher de l'IMT pour la région où vous envisagez de chercher un emploi. Ne perdez pas de vue qu'il n'y aura peut-être pas de possibilités dans toutes les communautés ou régions.

# Comment comprendre l'IMT

Vous êtes déjà allé(e) voir un conseiller en carrière ou en orientation professionnelle, ou bien vous avez vérifié l'information sur le marché du travail (IMT) qu'Internet vous offre. Si vous savez maintenant quoi retenir de l'analyse que vous faites des perspectives professionnelles, que faites-vous alors de toutes les autres IMT que l'on trouve un peu partout? Comment faites-vous le tri parmi les nombreuses sources d'information, et comment savez-vous ce qui vous convient? Vous devez apprendre à poser des questions et savoir où vous rendre pour trouver des réponses à jour. Du fait que l'information change à un rythme effréné, choisissez avec le plus grand soin vos sources et cherchez constamment de nouvelles données.

### Aspects à ne pas perdre de vue lorsque vous vous servez de l'information sur le marché du travail

- Comprenez bien la différence qu'il y a entre industrie et profession. Par exemple, une profession peut se pratiquer dans de nombreuses et différentes industries. Pensez aux compétences indispensables à la profession qui vous intéresse, puis vérifiez quels autres secteurs de l'économie font appel à des compétences semblables.
- Comparez le même genre d'information provenant de plusieurs sources différentes pour vous assurer que cette information n'est pas faussée.
- Un grand nombre de descriptions de travail sont rédigées en termes génériques. Il vous faudra donc traduire ces descriptions en fonction du travail quotidien, puis décider si c'est ce que vous voulez faire.
- L'information sur le salaire peut souvent sembler irréaliste.
  N'oubliez surtout pas de vous demander pourquoi.
  N'oubliez pas que certains facteurs tels que le lieu de
  l'emploi et la nature du travail (saisonnier ou à temps
  plein) peuvent avoir des répercussions sur le salaire
  moyen d'une profession.
- Certaines sources d'information sur le marché du travail ne précisent pas les conditions de travail, par exemple elles ne disent pas s'il s'agit d'un travail en plein air ou

bien à l'intérieur d'un édifice, ou encore s'il faut faire des heures supplémentaires ou bien travailler par poste. Faites donc une bonne recherche pour trouver la réponse à toutes ces questions avant de décider si ce travail est pour vous.

- Assurez-vous de bien comprendre les exigences de certaines professions, par exemple en ce qui concerne les compétences et la formation, avant de faire une demande. Parlez à des personnes qui travaillent dans le domaine qui vous intéresse pour tout savoir dans le détail. Comparez ensuite cette information avec celle provenant des établissements d'enseignement et de formation.
- Demandez-vous aussi si la profession que vous examinez vous offre une certaine mobilité. Par mobilité on entend la possibilité d'aller travailler dans différentes régions du monde ou bien encore d'apprendre des compétences qui peuvent être transférées à d'autres postes, dans votre domaine, ou à d'autres secteurs.
- Certains emplois très spécialisés dont le salaire et les conditions de travail sont très intéressants, n'existent peut-être qu'à certains endroits. Serez-vous disposé(e) à déménager ou bien pourrez-vous le faire?
- Lorsque vous lisez l'information sur le marché du travail, demandez-vous où vous voulez être dans quelques années, et non pas simplement aujourd'hui. Parfois il vaut mieux choisir un emploi offrant des possibilités de promotion plutôt qu'un autre où les horizons de carrière sont bouchés.



# CARRIÈRES ET PROFESSIONS À FORTE DEMANDE

# FORTE DEMANDE TRÈS FORTE DEMANDE

- · Conductrices/conducteurs de camions
- · Ébénistes et briqueteuses/briqueteurs
- · Menuisières/menuisiers
- · Plombières/plombiers
- Éducatrices/éducateurs de la petite enfance, aides-enseignantes/aides-enseignants
- Enseignantes/enseignants aux paliers secondaire et primaire et au jardin d'enfance
- · Designers d'intérieur
- Conceptrices/concepteurs et graphistes, illustratrices/illustrateurs en arts graphiques

Source: Ontario Job Futures 2000

- Agentes/agents des relations publiques et des communications
- Directrices/directeurs de la rédaction, rédactrices/rédacteurs
- · Physiothérapeutes
- · Conseillères/conseillers en orientation
- Médecins
- Dentistes

- · Infirmières/infirmiers
- Directrices/directeurs de systèmes d'information et de gestion des données
- Ingénieures/ingénieurs en mécanique, en chimie et en informatique
- · Analystes en informatique
- · Cuisinières/cuisiniers
- Machinistes et inspectrices/inspecteurs en outillage et équipement
- · Outilleuses-ajusteuses/outilleurs-ajusteurs











Ces renseignements sont donnés à titre d'exemple. Pour de plus amples renseignements, visitez http://www.ontariojobfutures.net

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS À FORTE DEMANDE

# INDUSTRIE DU VÊTEMENT

Un grand nombre de Canadiens et Canadiennes se soucient de la mode, mais peu de personnes s'arrêtent à penser à l'industrie dynamique en pleine croissance qui leur procure leurs vêtements. Cette industrie continue à prendre de l'expansion puisque de nouvelles entreprises se lancent sur le marché et que les entreprises en place travaillent fort pour satisfaire aux nouveaux besoins, offrir de nouveaux styles et servir les nouveaux marchés au Canada et à l'étranger.

L'industrie du vêtement a toujours été l'un des secteurs les plus dynamiques et novateurs de l'économie canadienne. Comprant plus de 1 000 fabricants de vêtements en Ontario, l'industrie procure de l'emploi à plus de 30 000 personnes dans divers domaines, notamment l'ingénierie industrielle, le contrôle de la qualité et la logistique, le fonctionnement des machines à coudre et à broder industrielles, la confection de modèles, le taillage, l'apprêtage et le design. Il y a également des postes en gestion, finances, ventes et marketing.

On recherche actuellement des personnes spécialisées dans un large éventail de domaines. Les établissements d'enseignement postsecondaire du pays offrent des programmes d'enseignement adaptés aux besoins de l'industrie et certaines associations provinciales dispensent des programmes de formation.

Pour plus de renseignements, visitez le site du Conseil des ressources humaines de l'industrie du vêtement au :

http://www.apparel-hrc.org

# URISME

Le tourisme est l'industrie la plus importante et celle qui connaît la croissance la plus rapide au monde. À l'heure actuelle, environ 460 000 personnes travaillent dans le secteur du tourisme en Ontario, ce qui représente plus de 8 pour 100 de tous les emplois de la provioc on prévoit que ce chiffre passera à 625 000 en 2005. L'industrie touristique ontarienne est la plus importante au Canada; elle regroupe plus de 88 000 entreprises dans les secteurs suivants : aliments et boissons, hébergement et divertissement, services de transport et de voyage, location de voitures et services de détail liés au tourisme. Le secteur du tourisme procure un emploi à un grand nombre de jeunes et est parmi les secteurs qui offrent le plus grand nombre d'emplois saisonniers aux étudiants. Les collèges et les universités de l'Ontario offrent divers programmes liés au tourisme.

Pour plus de renseignements :

Visitez le site Web du Conseil canadien des ressources humaines en tourisme au http://www.cthrc.ca et au http://www.tourismworkweb.com

Consultez le site Web de la Ontario Tourism Education Corporation au http://www.olec.org

# SECTEUR DE LA CONSTRUCTION

L'industrie de la construction offre un large éventail de possibilités de carrières intéressantes, créatives et satisfaisantes dans des postes exigeant du travail physique, des connaissances techniques ou des aptitudes en supervision. En Ontario, cette industrie procure du travail à quelque 300 000 personnes dans la construction de logements et l'expansion domiciliaire, dans la construction industrielle et mécanique lourde, et auprès d'entrepreneurs spécialisés. Comme c'est le cas dans d'autres provinces, l'industrie ontarienne fait sace à une pénurie de main-d'œuvre; elle a en effet besoin d'électriciens et électriciennes, de tuyauteurs et tuyauteuses spécialisés dans les conduites de vapeur, de menuisiers et menuisières, d'ébénistes, et de mécaniciens-monteurs

L'industrie de la construction de l'Ontario est un chef de file à l'échelle internationale, comme l'illustrent certains projets d'envergure tels que La Tour CN, le Air Canada Centre, et les cinémas Imax. Les entreprises de construction sont à la recherche de travailleurs qualifiés pour construire des maisons axées sur l'économie d'énergie et pour réaliser des projets portant sur des systèmes d'information et de divertissement à la fine pointe de la technologie. Lorsque des entreprises construisent des tours de bureaux et des complexes domiciliaires à l'étranger, elles set pour le des retreprises construisent des tours de bureaux et des complexes domiciliaires à l'étranger, elles rouver des travailleurs qualifiés et expérimentés pouvant diriger leurs projets.

### PLUS DE RENSEIGNEMENTS

La page 18 renterme plus de détails sur l'apprentissage. Vous pouvez également visiter le site Web de l'Association canadienne de la construction au http://www.cca-acc.com et celui du Ontario Construction Secretariat au http://www.iciconstruction.com

# INDUSTRIE DE L'ENTRETIEN ET DE LA RÉPARATION D'AUTOMOBILES

Cette industrie en évolution rapide procure du travail à 200 000 personnes, dont 109 000 en Ontario. La plupart de ces personnes travaillent à temps plein chez des concessionnaires d'automobiles franchisés, des grossistes, des entrepreneurs à la pièce, et dans des magasins à rayons, des ateliers de réparations spécialisés, des entrepôts, des stations d'essence et des ateliers de réparations indépendants.

La technologie change rapidement dans cette industrie, et les véhicules sont de plus en plus complexes. On prévoit qu'il y aura des débouchés pour des techniciens et techniciennes d'entretien automobile, des personnes spécialisées dans les pièces, des ouveires-carrossiers et ouvrières-carrossières, des conseillers et conseillères, des techniciens spécialisés et techniciennes spécialisées dans les camions et les autobus, et des chefs d'ateliers. Il devrait également y avoir des postes vacants en gestion, finances, computabilité et formation.

On croit de plus que dans cinq à dix ans il y aura une pénurie de techniciens qualifiés et techniciennes qualifiées dans tous les secreurs de l'industrie. Près de la moitié de la main-d'œuvre actuelle a plus de 40 ans et seulement une personne sur 15 a moins de 25 ans. Selon l'étude portant sur l'industrie, environ 18 000 personnes devront être embauchées au pays au cours des deux prochaines années pour répondre à ses hesoins croissants.

La plupart des métiers de cette industrie sont restreints aux personnes inscrites en tant qu'apprentis ou apprenties ou possédant un certificat de compétence pour le métier en question.

#### POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

La page 18 renferme plus de détails sur l'apprentissage. Vous pouvez également visiter le site Web du Conseil du Service d'entretien et de réparation automobiles du Canada au http://www.cars-council.ca pour en apprendre davantage sur les possibilités de carrières et de formation dans l'industrie.

# SECTEUR DU BÉNÉVOLAT

Puisque 2001 est l'Année internationale des volontaires, c'est le moment idéal pour découvrir la valeur du bénévolat, l'épanouissement personnel que vous pouvez en retirer, ainsi que les avantages qu'il présente pour votre collectivité.

Près de trois millions de personnes œuvrent pour divers organismes de bienfaisance et organismes à but non lucratif dans toutes les régions de l'Ontario. Ces bénévoles sont l'une des raisons qui font que le Canada a été reconnu comme le p.:ys offrant la meilleure qualité de vie pour la sixième année consécutive.

Les types de bénévolat sont illimités. Vous pouvez siéger au conseil d'administration d'un groupe à but non lucratif, organiser des activités, fournir du soutien téléphonique ou planter des arbres. Le courrier électronique, Internet, le téléphone et le télécopieur font disparaître les distances et permettent le « bénévolat virtuel ». Par exemple, un concepteur de sites Web de la Colombie-Britannique peut concevoir le site Web d'un organisme de bénévolat au Nunavut, ou une avocate de Toronto peut passer an revue le règlement d'un organisme de Thunder Bay.

Le bénévolat constitue un excellent moyen d'explorer de nouvelles avenues de carrière. Vous pouvez ainsi vivre une expérience pratique et découvrir les tenants et les aboutissants du travail au sein d'une industrie donnée. Selon un sondage récent, le tiers de tous les bénévoles estiment que le bénévolat leur a permis d'acquérir de nouvelles compétences directement applicables sur le marché du travail. Près des deux tiers des jeunes bénévoles sont persuadés que leur action bénévole accroîtra leurs chances de trouver un emploi.

# Pour obtenir des renseignements supplémentaires, visitez :

Bénévoles Canada à http://www.volunteer.ca

Recrutement électronique de bénévoles à http://www.voe-reb.org

Fondations communautaires Charity Village du Canada à http://www.charityvillage.com

Fédération des centres d'action bénévole du Québec à

Fondations communautaires du Canada à http://www.community-fdn.ca

Notre millénaire à http://www.ourmillennlum.ca

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS À FORTE DEMANDE

# INDUSTRIE DU MATÉRIEL LOURD

De nombreuses grandes entreprises canadiennes en activité dans les domaines de la construction, de la foresterie, de l'exploitation minière ou de la production pétrolière et de gaz comptent sur l'industrie du matériel lourd pour l'approvisionnement et l'entretien des outils dont elles ont besoin.

Qu'il s'agisse de niveleuses, de perforatrices de roches, de locomotives ou de camions lourds, cette industrie emploie des milliers de personnes pour l'entretien du matériel. La demande pour des techniciens qualifiés dans ce secteur continuera à croître.

En plus des techniciens d'entretien qui veillent au bon fonctionnement du marériel, l'industrie emploie des spécialistes en soutien téléphonique et des préposés aux pièces ayant des compétences en gestion informatisée des stocks. Les travailleurs ayant des apritudes pour la gestion, les finances et la comprabilité sont également en demande. Pour poursuivre une carrière au sein de cette industrie, il importe d'avoir de solides bases en mathématiques, en sciences et en informatique.

Des cours sont offerts partout au pays, et les personnes possédant un bagage approprié de formation et d'expérience peuvent se voir accorder une accréditation nationale dans leur domaine. Les travailleurs accrédités jouissent d'une grande mobilité, car leurs compétences sont alors reconnues d'un océan à l'autre au Canada. Il vous sera peut-être aussi possible d'entreptendre un apprentissage. Un diplôme de 12° année est requis, mais vous ne serez pas nécessairement tenu d'avoir suivi des cours en mécanique automobile ou dans d'autres matières techniques.

En raison des progrès technologiques soutenus, il y a toujours quelque chose de nouveau à apprendre - nul n'a le temps de s'ennuyer dans cette industrie! Vous pourriez choisir de vous lancer dans le marketing, de changer de lieu de travail, de suivre une formation en gestion, de fonder votre propre entreprise, de vous joindre à une équipe ou de travailler de façon autonome.

#### RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Voir la page 18 pour obtenir des renseignements sur les programmes d'apprentissage. Vous pouvez aussi accéder au site Web du Comité de la formation de l'industrie canadienne de l'équipement à http://www.solidfutures.org

La biotechnologie est « un vaste domaine en croissance rapide », de dire Paul Watson, membre du personnel du Conseil des ressources humaines en biotechnologie, « Lorsqu'on parle de biotechnologie, la plupart des gens pensent au domaine médical et à l'agriculture, mais la biotechnologie ne se limite pas à cela. Elle touche de nombreux secteurs allant de la fabrication de la bière aux produits pharmaceutiques en passant par le nettoyage des emplacements de déchets toxiques. » Dans moins de 10 ans, l'industrie de la biotechnologie aura besoin d'un grand nombre de professionnels canadiens qualifiés. Le Conseil offre des cours et des programmes visant à préparer la nouvelle génération à satisfaire aux besoins de cette industrie.

# BIOTECHNOLOGIE

Pour plus de renseignements, visitez les sites suivants :

Conseil des ressources humaines en biotechnologie : http://www.bhrc.ca

Toronto Biotech Initiative: http://www.torontobiotech.org

Conseil de l'information en biotechnologie : http://www.whybiotech.com

# INDUSTRIE SIDÉRURGIQUE CANADIENNE

Vous êtes à la recherche d'un emploi stimulant et intéressant? L'industrie sidérurgique canadienne pourrait vous ouvrir la porte de l'avenir. Il s'agit d'une industrie compétitive sur la scène internationale, novatrice et en pleine croissance, qui représente 400 000 emplois en Ontario. Selon un sondage effectué en 1999, l'industrie de l'acier au Canada offrira des milliers d'emplois stimulants et bien rémunérés au cours des années à venir. L'industrie sidérurgique sera à la recherche de personnes ayant un bon bagage sur les plans de l'éducation et des compétences relatives à l'employabilité, qui travailleront dans des domaines tels que les suivants :

- production (aciérage)
- métiers spécialisés (mécanicien-monteur, électricien industriel, soudeur)
- 🗖 technique du génie (technicien, technologue)
- génie (industriel, civil, chimique)
- ventes et administration

### RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Visitez le site Web du Conseil canadien du commerce et de l'emploi dans la sidérurgie à http://www.cstec.ca

# ENVIRONNEMENT

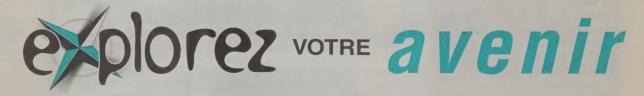
e secteur de l'environnement offre de multiples possibilités. Selon les recherches menées par le Conseil canadien des ressources humaines de l'industrie de l'environnement (CCRHIE), les spécialistes de l'environnement sont et resteront en grande demande. Il s'agit par exemple d'ingénieures/ingénieurs en environnement, de technologues, de biologistes, de gestionnaires et de communicatrices/communicateurs. Si ce domaine vous intéresse, consultez le tableau d'EnviroEmplois, au site Web du CCRHIE. Vous y trouverez des offres d'emploi allant des postes de débutants aux postes de cadres supérieurs dans toutes les régions du pays. Il vous sera bientôt possible d'effectuer une recherche parmi 31 profils de professions et de les comparer à vos intérêts et compétences ou d'ajouter votre curriculum vitæ à la banque de curriculum vitæ.

Pour des renseignements supplémentaires, consultez la section EnviroCarrrières à http://www.cchrei.ca/ec.html

# pectives Suide de la recification de courière en Cutario

Guide de la planification de carrière en Ontario

Also available in English.



www.edu.gov.on.ca/perspectives

[ci] Découvrez vos points forts Pour une meilleure connaissance de vous-même Vos forces et vos habiletés Les pas à faire pour votre réussite et vos résultats Compétences relatives à l'employabilité Mettez-vous en valeur 10 . Vous êtes né(e) pour cet emploi Des conseils pour votre curriculum vitae Cet emploi est-il pour vous? • La planification financière, c'est rentable Suivez votre propre voie · À la découverte du monde du travail Transition de l'école au travail Où travaillent les diplômées et diplômés? Sciences infirmières et enseignement Éducation coopérative Career Cruising Informez-vous des ressources offertes Sites web – Seulement un clic! Adressez-vous aux spécialistes Information sur le marché du travail Carrières et professions à forte demande

Autres sources d'information

**Ontario**